Dr. Brown's Natural Flow® Options Bottle EN

GLASS WARNING

Glass bottles may break. Bottles should be inspected before each use for sharp edges and fragments or flakes of glass that may have become dislodged and are loose inside the bottle. Do not use bottles if there are any cracks or chips on the bottle. Sudden temperature changes can cause glass bottles to crack or break. Be sure bottle and liquid are the same temperature when filling or warming.

Do not use a microwave oven to heat the bottle because microwave ovens can create hotspots in milk or formula. Always test temperature of liquid before feeding baby.

This bottle may only be used with adult supervision. Do not let child feed themselves with glass. Do not let child walk with glass. Do not let a child take a bottle to bed.

Before first use, sterilize bottle, nipple/teat and parts by leaving them in boiling water for five (5) minutes. After every use, bottle, nipple/teat and parts should be washed thoroughly with hot, soapy water.

CLEANING

Wash all parts prior to use. The cleaning of the two (2) additional vent assembly parts will require an extra moment. This is time well spent to help avoid spit-ups and other discomforts to your baby.

Be sure to remove wire cleaning brush from bottle before cleaning.

1. Always use clean hands and surfaces.
2. Fully disassemble all parts.
3. Silicone nipple/teat – first use only: boil the nipple/teat in water for five (5) minutes.
4. Wash all parts thoroughly in hot water and detergent. Use enclosed brush on all holes in the insert and reservoir.
5. Rinse parts thoroughly, making sure that the nipple/teat hole is clean and clear.
6. If you use a dishwasher, keep all parts in the top rack only.

To learn more about our accessories that make cleaning easier, visit drbrownsbaby.com.

STERILIZING BOTTLES AND NIPPLES/TEATS

You can sterilize bottle-feeding equipment by boiling, soaking in chemical solution or using an electric or microwave sterilizer. Please keep the following in mind:

- Use chemical solutions or sterilizers strictly according to the manufacturer's instructions. We advise you to use the Dr. Brown's Microwave or Electric Sterilizer.
- Steam can cause severe skin burns, so be careful when boiling on the stove or using any sterilizing equipment.
- Keep all components not in use out of reach of children.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before handling sterilized bottles, nipples/teats, components and accessories.
- Avoid unnecessary handling of sterilized items and equipment.
- Do not sterilize wire cleaning brush. Be sure to remove this from bottle before cleaning.

For Your Child's Safety and Health

WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding nipples/teats as a pacifier/soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Always check the nipples/teats for signs of wear and replace when damaged.

ASSEMBLY and FEEDING INSTRUCTIONS

(Please refer to diagram)

FOR FULLY-VENTED (VENT INSTALLED) BOTTLE FEEDING

1. **Avoid formula bubbles: Do not shake the bottle.** Formula should be stirred gently to fully dissolve lumps - they can clog nipple/teat holes.
2. Fill to the desired amount. The vent will not work properly if you fill the bottle above the FILL LINE WARNING.
3. Snap the insert fully onto the reservoir.
4. Place the reservoir into the bottle, pressing the insert into the bottle with the insert making full contact with the top of the bottle.
5. Snap the nipple/teat into the nipple/teat collar and place loosely on the bottle.
6. **Warm the bottle - always remove all bottle components before warming to prevent the vent from leaking fluid if gas forms during warming.**
7. **Do not warm the liquid beyond body temperature of 98.6°F (37°C). Always test temperature of liquid before feeding baby.**
8. **Be sure to tighten the collar snugly before feeding, but do not over-tighten.**
9. When you use formula, make it up strictly according to the manufacturer's instructions.

FOR NIPPLE/TEAT-VENTED (VENT REMOVED) BOTTLE FEEDING

While it is always recommended that the vent system be installed for the best feeding for your baby, this bottle will function as a conventional bottle without the vent system installed.

Simply remove the vent assembly. Some moms and dads find this a good option as their baby's feeding becomes more developed or if their baby no longer has symptoms of colic.

CAUTIONS

1. Due to the risk of creating formula hot spots and overheating, the use of a microwave oven is not recommended. If you use a microwave oven, remember that the nipple/teat and collar must always be removed during heating. **Test temperature frequently by placing a few drops on your tongue or back of your hand after stirring thoroughly to eliminate hot and cold spots.**
2. Pull on the nipple/teat before each use to make sure it does not tear. Inspect carefully, especially when the child develops teeth, and replace the nipple/teat immediately if it shows any signs of wear or damage, such as cracking or change of shape.
3. Stop feeding before your baby has completely emptied the nipple/teat to keep your baby from swallowing air that may cause colic or other digestive problems.
4. Remove the bottle from your baby's mouth when the baby is not feeding. Prolonged contact with milk, formula, and other liquids can cause tooth decay.
5. The components of this bottle are not toys and should not be given to children to play with or suck on.
6. Be sure to contact your physician should you have any feeding problems or questions.
7. Allowing your child to use this product for prolonged periods separate from regular mealtimes or to go to sleep while drinking liquids, other than water, from this baby bottle may cause or contribute to early childhood tooth decay.

REMINDERS

A. The nipple/teat included has been specifically selected for an infant's first use of the free-flowing characteristics of the Dr. Brown's Natural Flow® venting system. Faster flowing Level 2, Level 3, Level 4 and Y-Cut versions of the nipple/teat are available for all Dr. Brown's baby bottles. There is also a Preemie nipple/teat available for a slower flow than the Level 1 nipple/teat. Nipples/teats of other brands may leak or feed too fast or too slow.

B. When feeding your baby, hold the bottle so that the reservoir tube hole in the bottom of the bottle is not covered by liquid. (Approximately at a 45° angle.)

C. Keep your baby propped up rather than lying down during feeding.

D. While the vent continuously equalizes pressure, movement of any liquid remaining in the reservoir tube is normal.

E. If the reservoir bulb remains over 1/3 full when the bottle is placed upright, please check that the nipple/teat hole is clear and that the insert and reservoir are firmly pressed together. The reservoir bulb can be emptied by momentarily loosening the nipple/teat collar. (Be sure to retighten before feeding.)

F. When transporting bottles, always keep them upright and use travel cap to help prevent leaking.

G. During air travel, please remove internal parts and secure with travel cap to prevent leaking from air pressure.

H. For proper bottle and venting functions, use only Dr. Brown's Natural Flow® nipples/teats.

I. Do not leave feeding nipples/teats in direct sunlight or heat or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the nipple/teat.

J. Change nipples/teats after approximately 6 weeks of use. When used and sterilized intensively, nipples/teats may deteriorate after 6 weeks.

All Dr. Brown's™ bottles, nipples/teats and bottle accessories are tested according to EN14350; the baby bottle feeding standard for Europe.

Biberón Dr. Brown's Natural Flow® Options ES

ADVERTENCIAS PARA EL VIDRIO

Los biberones de vidrio se pueden romper. Los biberones se deben inspeccionar antes de cada uso en busca de bordes afilados y fragmentos o astillas de vidrio que se pudieran haber desprendido y que estén sueltos en el interior del biberón. No use los biberones si tienen grietas o fragmentos. Los cambios repentinos de temperatura pueden causar que los biberones de vidrio se agrieten o se rompan. Asegúrese de que el biberón y el líquido tengan la misma temperatura cuando llene o caliente el biberón.

No use el horno de microondas para calentar el biberón. El microondas crea zonas más calientes en la leche o leche en polvo. Pruebe siempre la temperatura del líquido antes de alimentar al bebé. Este biberón se debe usar únicamente bajo la supervisión de un adulto. No permita que el niño se alimente solo con un biberón de vidrio. No permita que el niño camine con el biberón de vidrio. No permita que el niño se lleve el biberón a la cama.

Antes del primer uso, esterilice el biberón, la tetina y todas las piezas, dejándolas en agua hirviendo durante cinco (5) minutos. Después de cada uso se deben lavar muy bien con agua caliente jabonosa el biberón, la tetina y todas las piezas.

LIMPIEZA

Lave todas las piezas antes de usar. La limpieza de las dos (2) piezas adicionales de ventilación precisará que les dedique un poco más de tiempo. Este tiempo le ayudará a evitar que su bebé tenga reflujos y otras incomodidades. Asegúrese de retirar el cepillo de limpieza de alambre antes de lavar el biberón.

1. Asegúrese siempre de lavarse las manos y utilizarlo sobre superficies limpias.
2. Desmonte completamente todas las piezas.
3. Tetina de silicona – antes del primer uso: hierva la tetina en agua durante cinco (5) minutos.
4. Lave muy bien todas las piezas con detergente y agua caliente. Utilice el cepillo incluido en todos los orificios de la pieza interior y del tubo de ventilación.
5. Enjuague a fondo todas las piezas asegurándose de que el agujero de la tetina esté limpio y sin obstrucciones.
6. Si usa el lavavajillas, coloque todas las piezas en la rejilla superior solamente.

Para aprender más sobre nuestros accesorios que facilitan la limpieza, visite drbrownsbaby.com

ESTERILIZACIÓN DE LOS BIBERONES Y LAS TETINAS

Puede esterilizar las piezas del biberón hirviéndolas, sumergiéndolas en una solución química o utilizando un esterilizador eléctrico o para microondas. Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice las soluciones químicas o los esterilizadores siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante. Le aconsejamos que utilice el esterilizador para microondas o eléctrico Dr. Brown's.
- El vapor puede causar graves quemaduras en la piel; tenga cuidado al hervir las piezas en la cocina o al utilizar cualquier equipo de esterilización.
- Mantenga todos los componentes que no utilice fuera del alcance de los niños.
- Lávese muy bien las manos con agua y jabón antes de manipular los biberones, las tetinas, los componentes y los accesorios esterilizados.
- Evite manipular el equipo y los artículos esterilizados cuando no sea necesario.
- No esterilice el cepillo de limpieza de alambre. Asegúrese de retirarlo del biberón antes de lavarlo.

Por la salud y la seguridad de su hijo

¡ADVERTENCIA!

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca emplee las tetinas como chupete.
- La succión de líquidos continuada y prolongada causará caries dentales.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de alimentar al bebé.
- Compruebe siempre que las tetinas no tengan señales de desgaste y sustitúyalas si muestran desperfectos.

INSTRUCCIONES PARA MONTAJE y ALIMENTACIÓN

(Por favor consulte el diagrama)

PARA ALIMENTAR CON BIBERÓN DE VENTILACIÓN COMPLETA (SISTEMA DE VENTILACIÓN INSTALADO)

1. **Evite la formación de burbujas en la leche en polvo : No agite el biberón.** La leche en polvo debe removerse suavemente para disolver los grumos, ya que éstos pueden obstruir los agujeros de la tetina.
2. Llenar hasta el nivel deseado. El sistema de ventilación no funcionará correctamente si llena el biberón por encima de la LÍNEA DE ADVERTENCIA PARA LLENADO.
3. Ajuste el tubo de ventilación completamente en la pieza interior.
4. Sitúe el tubo de ventilación y la pieza interior de modo que haga contacto totalmente con la parte superior del biberón.
5. Coloque a presión la tetina en el cuello y enrosque al biberón sin apretar.
6. **Caliente el biberón – retire siempre todos los componentes del biberón antes de calentar para evitar que el sistema de ventilación gotee a causa del aumento de presión del biberón y entre líquido dentro del tubo de ventilación durante el calentamiento.**
7. **No caliente el líquido a una temperatura superior a la corporal de 37ºC (98.6ºF). Pruebe siempre la temperatura del líquido antes de alimentar al bebé.**
8. **Asegúrese de apretar firmemente el cuello de la tetina antes de alimentar al bebé, pero no apriete demasiado.**
9. Cuando utilice leche en polvo para el bebé, siga estrictamente las instrucciones del fabricante.

PARA ALIMENTAR CON BIBERÓN DE VENTILACIÓN CON TETINAS (SIN SISTEMA DE VENTILACIÓN)

Aunque siempre se recomienda que se instale el sistema de ventilación para la alimentación óptima de su bebé, este biberón funcionará como un biberón tradicional sin el sistema de ventilación instalado.

Simplemente retire el sistema de ventilación. Algunas mamás y papás piensan que esta es una buena opción cuando la alimentación del bebé ha avanzado o si el bebé ya no tiene síntomas de cólicos.

PRECAUCIONES

1. Debido al riesgo de que se creen zonas de excesivo calor en la leche en polvo para bebé o que se caliente en exceso, no se recomienda el uso del horno de microondas. Si de todos modos usa el microondas, recuerde que siempre debe quitar la tetina y el cuello del biberón antes de calentarlo. **Compruebe la temperatura antes de alimentar al bebé poniendo unas gotas sobre la lengua o en el dorso de la mano después de remover la leche completamente para eliminar porciones calientes y frías.**
2. Tire de la tetina antes de cada uso para cerciorarse que no tiene rasgaduras. Inspeccione con cuidado, especialmente cuando el niño ya tenga dientes, y cambie la tetina si muestra alguna señal de desgaste, como grietas o deformaciones.
3. Detenga la toma antes de que el bebé vacíe completamente la tetina para impedir que trague aire que pueda causarle cólicos u otros problemas digestivos.
4. Retire el biberón de la boca del bebé cuando no se esté alimentando. El contacto prolongado con la leche, la leche en polvo y otros líquidos puede causar caries dentales.
5. Los componentes de este biberón no son juguetes y no se debe permitir que los niños jueguen con ellos ni que los chupen.
6. Comuníquese con su médico en caso de tener alguna pregunta o problema con la alimentación.
7. Permitir que el niño use este producto por períodos prolongados separados de sus horas regulares de alimentación o que se vaya a dormir bebiendo líquidos, aparte de agua, de este biberón, puede causar o contribuir a caries dentales en la infancia temprana.

RECORDATORIOS

A. La tetina incluida ha sido seleccionada específicamente para el primer uso del bebé, con las características de flujo libre del sistema de ventilación Dr. Brown's Natural Flow®. Existen versiones de las tetinas de Nivel 2, Nivel 3 y Nivel 4 de flujo más rápido, y de corte en Y para todos los biberones Dr. Brown's. Hay también disponibles tetinas para bebés prematuros con un flujo más lento que las tetinas de Nivel 1. Las tetinas de otras marcas pueden gotear o tener un flujo muy rápido o muy lento para el bebé.

B. Cuando alimente a su bebé, sostenga el biberón de manera que el orificio del tubo de ventilación en el interior del biberón no esté cubierto con líquido (En un ángulo de 45 grados aproximadamente).

C. Mantenga al bebé incorporado durante la toma en lugar de acostarlo completamente.

D. Mientras el sistema de ventilación equilibre la presión continuamente, el movimiento de cualquier líquido restante en el tubo de ventilación es normal.

E. Si la perilla del depósito permanece llena en un tercio cuando el biberón está en posición vertical, asegúrese de que el orificio de la tetina no tenga obstrucciones y que la pieza interior y el tubo de ventilación estén unidos firmemente. La perilla del depósito se puede vaciar aflojando momentáneamente el cuello de la tetina. (Asegúrese de volver a ajustarlo antes de alimentar al bebé).

F. Cuando transporte los biberones, manténgalos siempre en posición vertical y use la tapa de viaje para prevenir que goteen.

G. Si viaja en avión, retire las piezas internas y coloque la tapa de viaje para prevenir que goteen a causa de la presión del aire.

H. Para lograr una función adecuada del biberón y del sistema de ventilación, use solo tetinas Dr. Brown's Natural Flow®.

I. No deje las tetinas expuestas a la luz solar directa o al calor, ni las deje en desinfectante (solución esterilizante) más tiempo del recomendado, ya que esto puede debilitar la tetina.

J. Sustituya las tetinas cada seis semanas de uso aproximadamente. Cuando se usan y esterilizan con mucha frecuencia, las tetinas pueden deteriorarse en seis semanas.

Todos los biberones, tetinas y accesorios para biberones Dr. Brown's están probados según la normativa europea para biberones EN14350.

DrBrown's natural flow® options™

Biberon Dr. Brown's Natural Flow® options FR

AVERTISSEMENT CONCERNANT LE VERRE

Les biberons en verre peuvent se casser. Ils doivent être inspectés avant chaque utilisation pour vérifier qu'aucun morceau de verre ne s'est détaché et n'est tombé au fond. N'utilisez pas de biberons présentant des fêlures ou des ébréchures. N'exposez pas les biberons à de brusques changements de température. Ils risqueraient de se fêler ou de se casser. Veillez à ce que le liquide soit à la même température que le biberon lorsque vous le remplissez ou le réchauffez.

Ne réchauffez pas le biberon au four micro-ondes. Vous risqueriez de créer des points de chaleur dans le lait ou la préparation. Testez toujours la température du liquide avant de donner le biberon au bébé.

Ce biberon ne peut être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Ne laissez pas un enfant boire seul dans un biberon en verre. Ne le laissez pas marcher en tenant un biberon en verre. Ne le laissez pas boire son biberon au lit.

Avant la première utilisation, stérilisez le biberon, la tétine et les éléments en les plongeant pendant cinq (5) minutes dans de l'eau bouillante. Après chaque utilisation, le biberon, la tétine et les composants doivent être soigneusement lavés à l'eau chaude et au produit vaisselle.

NETTOYAGE

Lavez tous les éléments avant utilisation. Le nettoyage des deux (2) éléments supplémentaires de l'évent demande un peu plus de temps, mais c'est du temps bien employé, car il évite des vomissements et autres désagréments à votre bébé.

Extrayez le goupillon métallique du biberon avant le nettoyage.

1. Veillez à ce que vos mains et toutes les surfaces utilisées soient toujours propres.
2. Démontez complètement tous les éléments.
3. Tétine en silicone : avant la première utilisation, plongez la tétine pendant cinq (5) minutes dans de l'eau bouillante.
4. Lavez soigneusement tous les éléments à l'eau chaude et au liquide vaisselle. Utilisez le goupillon joint pour nettoyer tous les trous du raccord et le réservoir.
5. Rincez soigneusement les éléments et vérifiez que le trou de la tétine est propre et n'est pas bouché.
6. Les éléments peuvent être nettoyés au lave-vaisselle, mais uniquement dans le panier supérieur.

Pour en savoir plus sur les accessoires conçus pour faciliter le nettoyage, visitez le site drbrownsbaby.com.

STÉRILISATION DES BIBERONS ET DES TÉTINES

Vous pouvez stériliser les biberons et accessoires en les plongeant dans l'eau bouillante, en les faisant tremper dans une solution chimique ou à l'aide d'un stérilisateur électrique ou micro-ondes. Mises en garde :

- Observez toujours les consignes du fabricant à la lettre lorsque vous utilisez une solution chimique ou un stérilisateur. Nous vous conseillons d'utiliser un stérilisateur micro-ondes ou électrique Dr. Brown's.
- La vapeur peut provoquer de graves brûlures cutanées. Prenez garde lorsque vous faites bouillir le matériel sur une cuisinière ou des plaques et lorsque vous utilisez un stérilisateur.
- Tenez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon avant de manipuler des biberons, tétines et/ou accessoires stérilisés.
- Évitez de manipuler inutilement les éléments et le matériel stérilisés.
- Ne stérilisez pas le goupillon métallique. Extrayez-le du biberon avant le nettoyage.

Pour la santé et la sécurité de votre enfant

ATTENTION !

- Ce produit ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez jamais les tétines comme sucettes.
- La succion continue et prolongée de liquides peut provoquer des caries dentaires.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir l'enfant.
- Vérifiez toujours l'état de la tétine et remplacez-la si elle est abîmée.

DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE et D'ALIMENTATION

(voir illustration)

POUR NOURRIR VOTRE ENFANT AVEC UN BIBERON ENTIÈREMENT VENTILÉ (ÉVENT EN PLACE)

1. **Évitez que des bulles se forment dans la préparation : ne secouez pas le biberon.** Remuez délicatement la préparation pour bien dissoudre les grumeaux et éviter qu'ils bouchent le trou de la tétine.
2. Versez la quantité voulue dans le biberon. Si vous dépassez le REPÈRE DE NIVEAU MAXIMUM, l'évent ne fonctionnera pas correctement.
3. Emboîtez bien le raccord dans le réservoir.
4. Placez le réservoir dans le biberon en appuyant sur le raccord pour bien l'insérer sur le biberon ; le raccord doit être parfaitement en contact avec le haut du biberon.
5. Emboîtez la tétine dans la bague de serrage et placez-la sur le biberon, sans serrer.
6. **Faites chauffer le biberon – pour éviter toute fuite de liquide par l'évent en cas de formation de gaz, enlevez toujours tous les éléments avant de le faire chauffer.**
7. **Ne faites pas chauffer le liquide à une température supérieure à celle du corps, soit 37 °C (98,6 °F). Testez toujours la température du liquide avant de nourrir l'enfant.**
8. **Veillez à bien visser la bague de serrage avant de nourrir l'enfant, mais sans trop serrer.**
9. Si vous utilisez une préparation, suivez les instructions du fabricant à la lettre.

POUR NOURRIR VOTRE ENFANT AVEC UN BIBERON UNIQUEMENT VENTILÉ PAR LA TÉTINE (SANS ÉVENT)

Pour une meilleure alimentation de votre enfant, nous vous recommandons d'utiliser toujours ce biberon avec l'évent. Vous pouvez cependant l'utiliser comme un biberon traditionnel, c'est-à-dire sans l'évent.

Il vous suffit pour cela de l'enlever. Certains parents trouvent que c'est une bonne option lorsque leur enfant parvient mieux à s'alimenter au biberon ou n'a plus de symptômes de coliques.

AVERTISSEMENTS

1. Nous vous déconseillons de réchauffer le biberon au four micro-ondes. Vous risqueriez de créer des points de chaleur ou de surchauffer son contenu. Si vous le faites, n'oubliez pas d'enlever la tétine et la bague de serrage avant de mettre le biberon au four micro-ondes. **Testez fréquemment la température en versant quelques gouttes sur votre langue ou sur le dos de votre main après avoir bien remué le contenu pour uniformiser la température.**
2. Tirez sur la tétine avant chaque utilisation pour vous assurer qu'elle ne se déchire pas. Inspectez-la soigneusement, en particulier si l'enfant fait ses dents. Remplacez-la si elle montre des signes d'usure, notamment si elle est craquelée ou déformée.
3. Arrêtez de donner le biberon à votre bébé avant que la tétine soit entièrement vide pour éviter qu'il avale de l'air, car cela pourrait provoquer des coliques ou d'autres problèmes de digestion.
4. Enlevez le biberon de la bouche de votre bébé lorsqu'il ne tète pas. Un contact prolongé avec le lait, la préparation ou d'autres liquides peut provoquer des caries dentaires.
5. Les éléments de ce biberon ne sont pas des jouets. Ne les donnez pas à votre enfant pour qu'il joue avec ou les suce.
6. En cas de problèmes ou de questions concernant l'alimentation, consultez votre médecin.
7. Le fait de laisser votre enfant utiliser ce produit pendant des périodes prolongées en dehors des repas ou boire des liquides autres que de l'eau dans ce biberon en allant se coucher peut favoriser ou provoquer l'apparition de caries dentaires.

RAPPELS

A. La tétine incluse a été spécifiquement choisie pour les nourrissons qui découvrent pour la première fois l'écoulement libre du système d'évent Dr. Brown's Natural Flow®. Il existe des tétines à écoulement plus rapide (vitesse 2, vitesse 3, vitesse 4 et à perçage en Y) pour tous les biberons Dr. Brown's. Il existe également une tétine pour prématurés, à écoulement plus lent que les tétines de vitesse 1. Les tétines d'autres marques risquent de fuiter ou de couler trop vite ou trop lentement.

B. Lorsque vous alimentez votre bébé, tenez le biberon de façon à ce que le trou du tube du réservoir, au fond du biberon, ne soit pas recouvert de liquide (à un angle d'environ 45°).

C. Tenez votre bébé en position semi-assise plutôt que couchée pendant qu'il tète.

D. Étant donné que l'évent égalise continuellement la pression, il est normal que le liquide présent dans le tube du réservoir bouge.

E. Si la partie bombée du tube reste pleine à plus du tiers lorsque le biberon est en position verticale, assurez-vous que le trou de la tétine n'est pas bouché et que le raccord et le réservoir sont bien couplés. Vous pouvez vider la partie bombée du tube en dévissant momentanément la bague de serrage (veillez à bien la resserrer avant la tétée).

F. Transportez toujours le biberon en position verticale et utilisez le capuchon de voyage pour éviter les fuites.

G. Pendant les voyages en avion, retirez les éléments internes et bouchez le biberon avec le capuchon de voyage pour éviter d'éventuelles fuites dues à la pression de l'air.

H. Pour que le biberon et le système d'évent fonctionnent bien, utilisez uniquement des tétines Dr. Brown's Natural Flow®.

I. N'exposez pas les tétines à la lumière directe du soleil ou à la chaleur et ne les laissez pas dans un désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que recommandé ; cela risquerait de les affaiblir.

J. Remplacez les tétines après 6 semaines d'utilisation. Les tétines fréquemment utilisées et stérilisées peuvent s'abîmer au bout de 6 semaines.

Les biberons, tétines et accessoires pour biberons Dr. Brown's sont testés selon la norme européenne EN 14350, applicable aux biberons.

خيارات الرضّاعة الزجاجية Dr. Brown's Natural Flow® AR

تحذير الرضّاعة الزجاجية

الرضّاعات الزجاجية قد تتعرض للكسر. يجب أن يتم فحص الرضّاعات الزجاجية قبل كل استخدام للتأكد من أن الحافات ليست حادة ومن عدم تحلل أو تفكك قطع أو شرائح زجاج داخل الرضّاعة الزجاجية. لا تستخدمي الرضّاعات الزجاجية إذا كان هناك أي شقوق أو كسور على الزجاجة. التغيرات المفاجئة في درجات الحرارة قد تسبب شقوق أو كسور. تأكدي أن الرّضاعة الزجاجية والسائل هما بنفس درجة الحرارة عند الملء أو التسخين.

لا تستخدمي فرن الميكروويف لتسخين الرضّاعة الزجاجية لأن أفران الميكروويف من الممكن أن تتسبب في جعل بعض أجزاء الحليب أو الحليب الاصطناعي أكثر سخونة من باقي السوائل. اختبري درجة حرارة السائل دائما قبل تغذية الطفل. ولا ينبغي استخدام هذه الرضّاعة الزجاجية إلا تحت إشراف الكبار فقط. لا تتركي الطفل يتناول الطعام بنفسه من الرضّاعة الزجاجية. لا تتركي الطفل يمشي وهو يحمل الرضّاعة الزجاجية. لا تتركي الطفل يأخذ الرضّاعة الزجاجية إلى السرير.

قبل الاستخدام الأولي، قومي بتعقيم الرضاعة الزجاجية، والحلمة، والأجزاء الأخرى عن طريق تركهم في الماء المغلي لمدة خمس (٥) دقائق. بعد كل استخدام، يجب غسل الرضّاعة الزجاجية والحلمة والأجزاء الأخرى جيدا بالماء الساخن والصابون.

التنظيف

يجب غسل جميع الأجزاء قبل الاستعمال. تنظيف أجزاء مجموعتي (٢) التنفيس الإضافيتين يتطلب لحظة إضافية. هذه الفترة الزمنية مفيدة في المساعدة على تجنب حالات القيء والمتاعب الأخرى التي قد تصيب طفلك.

تأكدي من إزالة فرشاة التنظيف السلكية من الرضّاعة الزجاجية قبل التنظيف.

١. يجب دائماً استخدام يدين نظيفتين وأسطح نظيفة.

٢. يجب فك جميع الأجزاء فكاً كاملا.

٣. حلمة السليكون – الاستخدام الأول فقط: يجب غلي الحلمة في الماء لمدة خمسة (٥) دقائق.

٤. اغسلي جميع الأجزاء جيداً بالماء الساخن ونوع من المنظفات. استخدمي الفرشاة المرفقة في تنظيف جميع الثقوب التي في القطعة والخزان.

٥. اشطفي الأجزاء جيداً، مع التأكد من أن ثقب الحلمة نظيف وغير مسدود.

٦. في حالة استخدام غسالة الأطباق، يجب وضع الأجزاء في الرف العلوي فقط.

لمعرفة المزيد عن ملحقاتنا التي تجعل التنظيف أكثر سهولة، الرجاء زيارة موقعنا على drbrownsbaby.com.

تعقيم الرضّاعات الزجاجية والحلمات

يمكن تعقيم أداة الإرضاع بالرضاعة الزجاجية بغليها، أو بنقعها في محلول كيماوي، أو باستخدام جهاز تعقيم بالكهرباء أو الميكروويف. يرجى أخذ ما يلي في الاعتبار:

- استخدام المحاليل أو المعقمات الكيماوية حسب تعليمات جهة التصنيع تماماً. نحن ننصح باستخدام جهاز تعقيم Dr. Brown's بالميكروويف أو جهاز التعقيم الكهربائي.
- البخار من الممكن أن يتسبب في حروق جلدية خطيرة. لذلك، يجب توخي الحذر عند غلي الرضّاعة على الموقد أو استخدام أي وسائل التعقيم.
- يجب إبعاد جميع المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
- اغسلي يديك جيداً بالماء والصابون قبل لمس الرضّاعات الزجاجية والحلمات والقطع الإضافية المعقمة.
- تجنبي الإمساك غير الضروري بالقطع والأدوات المعقمة. لا تعقيمي فرشاة التنظيف السلكية. تأكدي من إزالة فرشاة التنظيف من الزجاجة قبل التنظيف.

كلفـط ةحصو ةمالس لجأ نم

ريذحت

- يجب استخدام هذا المنتج دائماً تحت إشراف الكبار.
- لا تستخدمي حلمة الرضّاعة الزجاجية كسكّاتة.
- الامتصاص المستمر والمطول للسوائل من الممكن أن يتسبب في تسوس الأسنان.
- تحققي دائماً من درجة حرارة الطعام قبل الإرضاع.
- يجب دائماً فحص الحلمات للتأكد من عدم وجود علامات تآكل عليها، واستبدالها عند تلفها.

تعليمات التجميع والإرضاع

(يرجى الرجوع إلى الشكل)

نظام التنفيس الكامل (تنفيس مركب) للرضّاعة الزجاجية

١. **تجنبي فقاعات الحليب الصناعي**: يجب عدم رج الرضّاعة الزجاجية من أعلى إلى أسفل والعكس. حركي الحليب الصناعي برفق إلى أن تذوب تماماً التكتلات التي يمكن أن تسد ثقوب الحلمة.

٢. يجب تعبئة الكمية المطلوبة فقط. التنفيس لن يعمل بالطريقة الصحيحة إذا ملأت الرضّاعة الزجاجية إلى ما فوق خط التحذير الخاص بالملء.

٣. يجب إحكام قفل القطعة تماما على الخزان.

٤. ضعي الخزان داخل الرضّاعة الزجاجية، مع الضغط على القطعة في الرضّاعة بحيث تكون القطعة على اتصال كامل بالجزء العلوي من الرضّاعة الزجاجية.

٥. أدخلي الحلمة في الطوق المعد لذلك، وضعيها بدون إحكام على الرضّاعة الزجاجية.

٦. **يجب تدفئة الرضّاعة الزجاجية – احرصي على نزع الحلمة والطوق قبل عملية التدفئة، وذلك لمنع فتحة التنفيس من تسريب السائل نتيجة لارتفاع الضغط داخل الرضّاعة الزجاجية، وارتفاع سطح السائل داخل الخزان أثناء التدفئة.**

٧. **لا تدفئي السائل إلى أكثر من درجة حرارة الجسم، ٣٧ درجة مئوية (٩٨,٦ درجة فهرنهايت). يجب دائماً اختبار درجة حرارة السائل قبل إرضاع الطفل.**

٨. **وتأكدي دائماً من إحكام غلق الطوق قبل الإرضاع بشكل مريح، وليس بإحكام زائد.**

٩. عند استخدام الحليب الصناعي، يجب تجهيزه دائما حسب تعليمات جهة التصنيع.

نظام تنفيس بالحلمة (تنفيس مزال) للرضّاعة الزجاجية

على الرغم من أننا ننصح دائما بأن يتم تركيب نظام تنفيس لتحقيق أفضل طريقة لتغذية طفلك، إلا أن هذه الرضّاعة زجاجية يمكن استخدامها كرضّاعة زجاجية تقليدية دون تركيب نظام تنفيس.

ما عليك إلا أن تقومي بإزالة مجموعة التنفيس. يجد بعض الآباء والأمهات هذا الخيار جيدا عندما تصبح تغذية طفلهم في مرحلة أكثر تقدماً أو إذا كان طفلهم لم تعد تظهر عليه أعراض المغص.

تنبيهات

١. بسبب خطر تكوّن البقع الساخنة في الحليب الصناعي وارتفاع درجة حرارته أكثر مما يجب، ينصح بعدم استخدام أفران الميكروويف. في حالة استخدام فرن ميكروويف، تذكري ضرورة نزع الحلمة والطوق قبل التسخين. **احرصي دائماً على اختبار درجة حرارة الحليب قبل إرضاع الطفل، وبعد التحريك جيداً لإزالة البقع الساخنة والباردة.**

٢. اسحبي الحلمة قبل كل استعمال للتأكد من عدم تآكلها. افحصي الحلمة بعناية، خصوصا عندما تبدأ أسنان الطفل في النمو، واستبدلي الحلمة إذا ظهرت عليها علامات تدل على أنها بالية، مثل التشقق أو تغير الشكل.

٣. توقفي عن إرضاع الطفل قبل أن يفرغ محتويات الحلمة كلها، وذلك لتجنب ابتلاعه للهواء الذي قد يسبب المغص أو متاعب هضمية أخرى.

٤. انزعي الحلمة من فم الطفل عندما يتوقف عن الرضّاعة الزجاجية. وجود حليب الأم أو الحليب الاصطناعي أو السوائل الأخرى في فم الطفل لفترات طويلة من الممكن أن يسبب تسوس الأسنان.

٥. مكونات هذه الرضّاعة الزجاجية ليست لعبة، ويجب عدم إعطائها للطفل ليلهو بها أو يمصها.

٦. يجب الاتصال بالطبيب في حالة وجود أي مشكلات أو أسئلة تتعلق بالرضّاعة الزجاجية.

٧. السماح لطفلك باستخدام هذا المنتج لفترات طويلة منفصلة عن أوقات الوجبات العادية أو الذهاب إلى النوم أثناء شرب السوائل، باستثناء الماء، من زجاجة الطفل هذه يمكن أن يسبب أو يؤدي إلى تسوس الأسنان في مرحلة الطفولة المبكرة.

تذكيرات

ا. تم اختيار الحلمة المرفقة بالتحديد للأطفال الذين يستخدمون لأول مرة خاصية التدفق الحر التي يتميز بها نظام تنفيس Dr. Brown's Natural Flow®. نُسخ التدفق الأسرع للحلمة المستوى ٢، والمستوى ٣، والمستوى ٤ والشق على شكل حرف Y، كلها متوفرة في رضّاعات Dr. Brown. هناك أيضاً حلمات متوفرة للتدفق الأبطأ من حلمات المستوى ١. الحلمات من الماركات الأخرى قد تؤدي إلى التسريب أو إرضاع الطفل بشكل أسرع أو أبطأ مما يجب.

ب. عند إرضاع طفلك، أمسكي الرضّاعة الزجاجية بحيث يكون ثقب أنبوب الخزان، الموجود في قاع الرضّاعة الزجاجية، غير مغطى بالسائل. (بزاوية ٤٥ درجة تقريباً).

ج. يجب أن يكون الطفل مسنوداً وليس راقداً أثناء عملية الرضاعة.

د. أثناء قيام فتحة التنفيس بمعادلة الضغط، تكون حركة أي سائل متبق في أنبوب الخزان عادية.

هـ. إذا ظل أكثر من ثلث انتفاخ الخزان مملوءاً عند تثبيت الرضّاعة الزجاجية في الوضع الرأسي، يرجى التحقق من أن ثقب الحلمة ليس مسدوداً، وأن القطعة والخزان مثبتان معاً بإحكام. يمكن تفريغ انتفاخ الخزان بخلخلة طوق الحلمة من لحظة لأخرى. (تأكدي من إعادة الإحكام قبل الإرضاع).

و. عند نقل الرضّاعات، اجعليها دائما في وضع رأسي واستخدمي غطاء السفر للمساعدة في منع التسرب.

ز. أثناء السفر جواً، انزعي الأجزاء الداخلية واستخدمي غطاء السفر لمنع التسرب من ضغط الهواء.

ح. لكي تعمل الرضّاعة الزجاجية ويستمر التنفيس على الوجه الأكمل، استخدمي فقط حلمات Dr. Brown's Natural Flow®.

ط. لا تتركي الحلمات في أشعة الشمس المباشرة أو الحرارة أو تركها في مطهر (محلول تعقيم) لمدة أطول من الموصى بها، لأن ذلك قد يضعف الحلمة.

ك. استبدلي الحلمة بعد ستة أسابيع تقريباً من استخدامها. في حالة الاستخدام والتعقيم بصورة مكثفة، يمكن أن تتلف الحلمة بعد ستة أسابيع.

يتم اختبار جميع منتجات Dr. Brown's من الرضّاعات والحلمات والقطع الإضافية حسب معيار EN14350؛ معيار الرضّاعة الزجاجية الصناعية في أوروبا.

Dr. Brown's Natural Flow®-Options-Babyfläschchen DE

WARNUNG – GLAS

Glasfläschchen können brechen. Sie sollten vor jeder Verwendung untersucht werden, um sicherzugehen, dass sie keine scharfen Kanten aufweisen und es keine Glasfragmente oder Glassplitter gibt, die sich in ihnen gelöst haben und nun lose in diesen enthalten sind. Verwenden Sie Glasfläschchen nicht, wenn sie Risse oder Absplitterungen aufweisen. Plötzliche Temperaturänderungen können dazu führen, dass Glasfläschchen springen oder brechen. Stellen Sie sicher, dass Glasfläschchen und Flüssigkeit beim Befüllen oder Erwärmen dieselbe Temperatur haben.

Verwenden Sie zum Erhitzen von Glasfläschchen kein Mikrowellengerät, da Mikrowellengeräte in Milch und Anfangsmilch sogenannte „Hotspots" (einzelne heiße Stellen) erzeugen können. Vor dem Füttern des Babys ist stets zuerst die Temperatur der Flüssigkeit zu testen.

Dieses Glasfläschchen darf nur unter Aufsicht Erwachsener verwendet werden. Lassen Sie nicht zu, dass ein Kind selbst aus einem Glasfläschchen trinkt. Lassen Sie nicht zu, dass ein Kind mit einem Glasfläschchen läuft. Lassen Sie nicht zu, dass ein Kind ein Glasfläschchen mit ins Bett nimmt.

Vor der ersten Verwendung sind das Glasfläschchen, der Sauger und die übrigen Teile zu sterilisieren. Geben Sie sie hierzu in kochendes Wasser und kochen Sie sie fünf (5) Minuten lang ab. Nach jeder Verwendung sind das Glasfläschchen, der Sauger und die übrigen Teile gründlich mit heißem, seifigem Wasser abzuwaschen.

REINIGEN

Waschen Sie alle Teile vor ihrer Verwendung ab. Das Reinigen der zwei (2) zusätzlichen Teile des Entlüftungssystems erfordert einen Extra-Moment Zeit. Ein wichtiger Schritt jedoch, weil das Baby dadurch seltener spuckt und auch andere Unannehmlichkeiten seltener vorkommen. Stellen Sie sicher, dass die Draht-Reinigungsbürste vor dem Reinigen aus dem Babyfläschchen herausgenommen wird.

1. Achten Sie bei der Verwendung stets auf saubere Hände und saubere Oberflächen.
2. Nehmen Sie alle Teile vollständig auseinander.
3. Silikonsauger – nur bei der ersten Verwendung: Geben Sie den Sauger in kochendes Wasser und kochen Sie ihn fünf (5) Minuten lang ab.
4. Waschen Sie alle Teile gründlich in heißem Wasser mit Spülmittel ab. Verwenden Sie bei allen Löchern im Einsatz und Behälter die mitgelieferte Bürste.
5. Spülen Sie die Teile gründlich ab. Stellen Sie sicher, dass das Saugerloch sauber und offen ist.
6. Wenn Sie eine Spülmaschine verwenden, dürfen alle Teile nur im obersten Fach gereinigt werden.

Mehr über unser Zubehör, das Ihnen das Reinigen leichter macht, erfahren Sie unter drbrownsbaby.com.

STERILISIEREN DER BABYFLÄSCHCHEN UND SAUGER

Sie können die Babyfläschchen-Ausstattung sterilisieren, indem Sie die Einzelteile abkochen, sie mit einer entsprechenden chemischen Lösung behandeln oder auch einen elektrischen oder Mikrowellen-Sterilisator verwenden. Bitte beachten Sie:

- Halten Sie sich beim Verwenden von chemischen Lösungen oder von Sterilisatoren strikt an die Anweisungen der Hersteller. Wir empfehlen Ihnen, den Dr. Brown's Microwave Sterilizer (Mikrowellen-Sterilisator) oder Dr. Brown's Electric Sterilizer (Elektro-Sterilisator) zu verwenden.
- Dampf kann schwere Hautverbrennungen hervorrufen. Seien Sie beim Abkochen der Babyfläschchenausstattung auf dem Herd oder beim Verwenden von Sterilisator-Ausstattung daher besonders vorsichtig.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Komponenten, die gerade nicht verwendet werden, außerhalb der Reichweite von Kindern verwahrt sind.
- Waschen Sie sich vor dem Handhaben sterilisierter Babyfläschchen, Sauger, Komponenten und Zubehörteile gründlich mit Seife und Wasser die Hände.
- Vermeiden Sie das unnötige Handhaben sterilisierter Teile und Ausstattung.
- Sterilisieren Sie nicht die Draht-Reinigungsbürste. Stellen Sie sicher, dass diese vor dem Reinigen aus dem Babyfläschchen herausgenommen wird.

Für die Sicherheit und Gesundheit des Kindes

WARNUNG!

- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht Erwachsener verwendet werden.
- Fütterungssauger dürfen nie als Schnuller verwendet werden.
- Übermäßig langes Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Vor dem Füttern muss stets die Temperatur der Nahrung überprüft werden.
- Die Sauger sind stets auf Abnutzungserscheinungen zu überprüfen. Bei einer Beschädigung sind sie zu ersetzen.

ANLEITUNG – ZUSAMMENBAU UND FÜTTERUNG

(Bitte Diagramm beachten)

FLÄSCHCHEN-FÜTTERUNG MIT VOLLER ENTLÜFTUNG (ENTLÜFTUNG EINGEBAUT)

1. **Beugen Sie der Bildung von Bläschen in Anfangsmilch vor: Schütteln Sie das Babyfläschchen nicht.** Anfangsmilch sollte zum vollständigen Auflösen von Klümpchen vorsichtig gerührt werden. Diese könnten sonst die Saugerlöcher verstopfen.
2. Füllen Sie die gewünschte Menge ein. Die Entlüftung funktioniert nicht richtig, wenn Sie das Babyfläschchen über die ANGEZEIGTE MAXIMALE FÜLLMENGE hinaus auffüllen.
3. Rasten Sie den Einsatz vollständig auf dem Behälter ein.
4. Setzen Sie den Behälter in das Babyfläschchen, wobei Sie den Einsatz so in das Fläschchen drücken, dass dieser voll am Fläschchen-Oberteil anliegt.
5. Rasten Sie den Sauger in den Saugerring ein, und setzen Sie ihn lose auf das Babyfläschchen.
6. **Erwärmen des Babyfläschchens: Entfernen Sie vor dem Erwärmen stets alle Komponenten des Babyfläschchens. Damit verhindern Sie, dass durch die Entlüftung Flüssigkeit austritt, falls sich beim Erwärmen Gas bildet.**
7. **Erwärmen Sie die Flüssigkeit maximal auf Körpertemperatur (37°C). Überprüfen Sie stets die Temperatur der Flüssigkeit, bevor Sie das Baby damit füttern.**
8. **Stellen Sie vor dem Füttern sicher, dass der Saugerring gut festgezogen ist. Überdrehen Sie ihn aber nicht.**
9. Wenn Sie Anfangsmilch verwenden, müssen Sie sich bei der Zubereitung strikt an die Anweisungen des Herstellers halten.

FLÄSCHCHEN-FÜTTERUNG MIT SAUGER- ENTLÜFTUNG (ENTLÜFTUNG ENTFERNT)

Obwohl es zur bestmöglichen Fütterung des Babys stets empfohlen wird, das Babyfläschchen mit eingebautem Entlüftungssystem zu verwenden, kann dieses Fläschchen auch konventionell ohne eingebautes Entlüftungssystem verwendet werden.

Entfernen Sie hierzu einfach die Entlüftungsbaugruppe. Manche Eltern sehen dies als gute Option, wenn sich die Nahrungsaufnahme ihres Babys entsprechend entwickelt hat oder das Baby keine Anzeichen von Koliken mehr zeigt.

VORSICHT

1. Wegen der Gefahren der Bildung einzelner heißer Stellen (Hotspots) in der Anfangsmilch und der Überhitzung der Anfangsmilch wird von der Verwendung eines Mikrowellengeräts abgeraten. Falls Sie dennoch ein Mikrowellengerät verwenden, so denken Sie bitte daran, dass das Babyfläschchen nur ohne Sauger und Saugerring erhitzt werden darf; beide sind vorher zu entfernen. **Überprüfen Sie die Temperatur häufig – träufeln Sie ein paar Tropfen auf Ihre Zunge oder Ihren Handrücken, nachdem Sie die Flüssigkeit gründlich verrührt haben, um heiße und kalte Stellen zu beseitigen.**
2. Ziehen Sie vor jeder Verwendung am Sauger, um sicherzugehen, dass er nicht reißt. Untersuchen Sie ihn sorgfältig, vor allem, wenn das Kind zahnt. Ersetzen Sie ihn sofort, wenn er Anzeichen von Abnutzung zeigt (z. B. Rissbildung oder Formveränderung).
3. Beenden Sie die Fütterung, bevor das Baby den Sauger völlig entleert hat, damit das Baby keine Luft schluckt. Diese könnte Koliken oder andere Verdauungsprobleme auslösen.
4. Nehmen Sie dem Kind das Babyfläschchen aus dem Mund, wenn es nicht mehr trinkt. Übermäßig langer Kontakt mit Milch, Anfangsmilch und anderen Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
5. Die Komponenten dieses Babyfläschchens sind kein Spielzeug und dürfen den Kindern nicht zum Spielen oder Nuckeln gegeben werden.
6. Falls Sie Probleme mit dem Füttern oder Fragen zum Thema haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
7. Erlaubt man es Kindern, dieses Produkt längere Zeit außerhalb der normalen Mahlzeiten zu benutzen oder über dem Trinken anderer Flüssigkeiten als Wasser aus diesem Babyfläschchen einzuschlafen, so kann dies zu frühkindlicher Karies führen oder beitragen.

BITTE BEACHTEN

A. Der beigefügte Sauger wurde speziell für die erste Verwendung des Dr. Brown's Natural Flow®-Entlüftungssystems durch den Säugling ausgewählt – ein System, das das ungehinderte Fließen beim Stillen nachempfindet. Für alle Babyfläschchen von Dr. Brown's sind auch Saugerversionen mit schnellerem Fluss (Stufen 2, 3 und 4 sowie die Y-Form für Breinahrung) erhältlich. Es gibt auch eine „Preemie"-Version der Sauger (für Frühchen), die einen langsameren Fluss als der Sauger der Stufe 1 ermöglicht. Sauger anderer Hersteller können zu Lecks oder einer zu schnellen oder zu langsamen Abgabe des Inhalts führen.

B. Halten Sie das Babyfläschchen beim Füttern so, dass die Öffnung des Behälterröhrchens am Boden des Babyfläschchens nicht mit Flüssigkeit bedeckt ist (im Winkel von etwa 45 Grad).

C. Sorgen Sie dafür, dass das Baby während des Fütterns aufrecht sitzt und nicht liegt.

D. Durch das Entlüftungssystem wird kontinuierlich der Druck ausgeglichen. Die Bewegung der noch im Behälterröhrchen befindlichen Flüssigkeit ist daher normal.

E. Bleibt der Behälterkolben zu mehr als 1/3 voll, wenn das Babyfläschchen senkrecht gestellt wird, so überprüfen Sie bitte, ob die Saugeröffnung offen ist und der Einsatz und Behälter fest zusammengedrückt sind. Der Behälterkolben kann durch kurzes Lockern des Saugerrings geleert werden (vor dem Füttern stets wieder festziehen).

F. Werden Babyfläschchen transportiert, müssen sie stets senkrecht stehen. Auch ist eine Reise-Verschlusskappe zu verwenden, um ein Auslaufen zu verhindern.

G. Entfernen Sie bei Flugreisen die Innenteile und sichern Sie die Fläschchen mit der Reise-Verschlusskappe, um ein Auslaufen durch den veränderten Luftdruck zu verhindern.

H. Damit das Babyfläschchen und die Entlüftung einwandfrei funktionieren können, sollten nur Dr. Brown's Natural Flow®-Sauger verwendet werden.

I. Setzen Sie Fütterungssauger weder direkter Sonnenbestrahlung noch Hitze aus. Belassen Sie sie auch nicht länger als empfohlen in Desinfektionslösung (Sterilisierungslösung). Dies kann das Material der Sauger beeinträchtigen.

J. Die Sauger sollten nach etwa sechs Wochen Verwendung ersetzt werden. Werden die Sauger intensiv eingesetzt und sterilisiert, kann ihr Material nach sechs Wochen an Qualität verlieren.

Alle Babyfläschchen, Sauger und Babyfläschchen-Zubehörteile von Dr. Brown's werden nach dem Standard EN14350 getestet – dem europäischen Standard für die Babyfläschchenfütterung.

Μπιμπερό φυσικής ροής Dr. Brown's Natural Flow® Options EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΓΥΑΛΙΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

Τα γυάλινα μπιμπερό μπορεί να σπάσουν. Τα μπιμπερό πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση για αιχμηρές άκρες και θραύσματα ή «ψιφάδες» γυαλιού που μπορεί να έχουν αποσπαστεί και να είναι χαλαρές μέσα στο μπιμπερό. Μη χρησιμοποιείτε τα μπιμπερό εάν υπάρχουν οποιεσδήποτε ρωγμές ή θραύσματα μέσα στο μπιμπερό. Οι απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσουν ράγισμα ή σπάσιμο των γυάλινων μπιμπερό. Βεβαιωθείτε ότι το μπιμπερό και το υγρό είναι στην ίδια θερμοκρασία κατά τη συμπλήρωση ή τη θέρμανσή του.

Μη χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να θερμάνετε το μπιμπερό, επειδή οι φούρνοι μικροκυμάτων μπορεί να δημιουργήσουν καυτές εστίες μέσα στο γάλα ή τη φόρμουλα. Δοκιμάζετε πάντα τη θερμοκρασία του υγρού πριν ταΐσετε το μωρό σας.

Αυτό το μπουκάλι μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου. Μην αφήνετε το παιδί να μασάει το γυαλί. Μην αφήνετε το παιδί να περπατάει με γυάλινα αντικείμενα. Μην αφήνετε το παιδί να παίρνει μαζί του ένα μπουκάλι στο κρεβάτι.

Πριν από την πρώτη χρήση, αποστειρώστε το μπουκάλι, τη θηλή και τα εξαρτήματα, αφήνοντάς τα σε βραστό νερό για πέντε (5) λεπτά. Μετά από κάθε χρήση, το μπουκάλι, η θηλή και τα εξαρτήματα θα πρέπει να πλένονται καλά με καυτό νερό και σαπούνι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση. Ο καθαρισμός των δύο (2) επιπλέον εξαρτημάτων του συστήματος αφαίρεσης αέρα απαιτεί λίγο περισσότερο χρόνο. Αυτός είναι χρόνος που αξίζει να τον αφιερώσετε γιατί βοηθά να αποφευχθούν εμετοί και άλλες αδιαθεσίες στο μωρό σας.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τη βούρτσα καθαρισμού από το μπουκάλι πριν από τον καθαρισμό.

1. Να έχετε πάντα καθαρά χέρια και επιφάνειες.
2. Αποσυναρμολογήστε τελείως όλα τα εξαρτήματα.
3. Θηλή σιλικόνης - μόνο πρώτη χρήση: βράστε τη θηλή σε νερό για πέντε [5] λεπτά.
4. Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα σχολαστικά με ζεστό νερό και απορρυπαντικό. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο βουρτσάκι σε όλες τις οπές του ένθετου και του εσωτερικού δοχείου.
5. Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα σχολαστικά και βεβαιωθείτε ότι η οπή της θηλής είναι καθαρή και ελεύθερη.
6. Αν χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάτων, τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα μόνο στο πάνω ράφι.

Για περισσότερες πληροφορίες για τα παρελκόμενα/αξεσουάρ που κάνουν ευκολότερο τον καθαρισμό, δείτε τον ιστότοπο drbrownsbaby.com.

ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ ΜΠΙΜΠΕΡΟ ΚΑΙ ΘΗΛΩΝ

Μπορείτε να αποστειρώσετε τον εξοπλισμό ταΐσματος με βρασμό, βύθιση σε χημικό διάλυμα ή χρήση ηλεκτρικού αποστειρωτή ή αποστειρωτή μικροκυμάτων. Να θυμάστε:

- Η χρήση χημικών διαλυμάτων ή αποστειρωτών πρέπει να γίνεται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιήσετε τον αποστειρωτή μικροκυμάτων ή τον Ηλεκτρικό Αποστειρωτή Dr. Brown's.
- Ο ατμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρά δερματικά εγκαύματα, οπότε πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τον βρασμό στην κουζίνα ή κατά τη χρήση οποιουδήποτε αποστειρωτικού εξοπλισμού.
- Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.
- Πλύνετε τα χέρια σας σχολαστικά με σαπούνι και νερό πριν χειριστείτε αποστειρωμένα μπιμπερό, θηλές και εξαρτήματα.
- Αποφύγετε μη απαραίτητο χειρισμό του αποστειρωμένου εξοπλισμού και των εξαρτημάτων. Μην αποστειρώνετε τη συρμάτινη βούρτσα καθαρισμού. Βεβαιωθείτε ότι την έχετε αφαιρέσει από το μπουκάλι πριν από τον καθαρισμό.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τις θηλές μπιμπερό ως πιπίλες.
- Το συνεχές και παρατεταμένο πιπίλισμα υγρών μπορεί να προκαλέσει τερηδόνα.
- Πάντα να ελέγχετε τη θερμοκρασία της τροφής πριν από το τάισμα.
- Πάντα να ελέγχετε τις θηλές για ενδείξεις φθοράς και να τις αντικαθιστάτε όταν χρειάζεται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ και ΤΑΪΣΜΑΤΟΣ

(ανατρέξτε στο διάγραμμα)

ΓΙΑ ΤΑΙΣΜΑ ΜΕ ΜΠΙΜΠΕΡΟ ΠΛΗΡΟΥΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ (ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΟ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΕΡΑ)

1. **Αποφύγετε τη δημιουργία αφρού στο γάλα εμπορίου: Μην ανακινείτε το μπιμπερό πάνω-κάτω.** Το γάλα εμπορίου πρέπει να αναμιγνύεται απαλά για να διαλυθούν οι σβόλοι που μπορεί να φράξουν τις οπές της θηλής.
2. Γεμίστε με την επιθυμητή ποσότητα. Το σύστημα αφαίρεσης αέρα δεν θα λειτουργήσει κανονικά αν γεμίσετε το μπιμπερό πάνω από την ΓΡΑΜΜΗ ΠΛΗΡΩΣΗΣ.
3. Ασφαλίστε το ένθετο πλήρως πάνω στο δοχείο.
4. Τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο μέσα στο μπιμπερό, πιέζοντας το ένθετο μέσα στο μπιμπερό, με το ένθετο να είναι σε πλήρη επαφή με το πάνω μέρος του μπιμπερό.
5. Ασφαλίστε τη θηλή μέσα στον δακτύλιο της θηλής και τοποθετήστε το σύνολο χαλαρά πάνω στο μπιμπερό.
6. **Ζεστάνετε το μπιμπερό - να αφαιρείτε πάντα όλα τα εξαρτήματα του μπιμπερό πριν το ζεστάνετε, για να αποτρέψετε τη διαρροή υγρού από το σύστημα αφαίρεσης αέρα εάν δημιουργηθούν αέρια όταν το θερμαίνετε.**
7. **Μη ζεσταίνετε το υγρό πάνω από τη θερμοκρασία σώματος, 37°C. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του υγρού πριν ταΐσετε το μωρό σας.**
8. **Βιδώστε το δακτύλιο καλά πριν το τάισμα, αλλά μην βιδώνετε υπερβολικά.**
9. Όταν χρησιμοποιείτε γάλα εμπορίου, ετοιμάστε το αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΓΙΑ ΤΑΙΣΜΑ ΜΕ ΜΠΙΜΠΕΡΟ ΠΟΥ ΕΞΑΕΡΩΝΕΤΑΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΘΗΛΗΣ (ΧΩΡΙΣ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΕΡΑ)

Αν και συνιστάται πάντα να είναι εγκατεστημένο το σύστημα εξαερισμού για καλύτερο τάισμα του μωρού σας, αυτό το μπιμπερό θα λειτουργήσει ως συμβατικό μπιμπερό, εάν δεν έχει εγκατασταθεί το σύστημα εξαερισμού.

Απλά αφαιρέστε το συγκρότημα εξαερισμού. Μερικές μαμάδες και μπαμπάδες θεωρούν ότι αυτή είναι μια καλή επιλογή, καθώς το τάισμα του μωρού τους αναπτύσσεται με το πέρασμα του χρόνου ή το μωρό δεν έχει πλέον συμπτώματα κολικών.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Λόγω του κινδύνου δημιουργίας θερμών σημείων στο γάλα εμπορίου και υπερθέρμανσης, η χρήση φούρνου μικροκυμάτων δεν συνιστάται. Ωστόσο, εάν χρησιμοποιήσετε φούρνο μικροκυμάτων, να θυμάστε ότι η θηλή και ο δακτύλιος πρέπει να αφαιρεθούν πριν θερμάνετε το γάλα. **Δοκιμάζετε τακτικά τη θερμοκρασία βάζοντας λίγες σταγόνες στη γλώσσα ή το πίσω μέρος της παλάμης του χεριού σας, αφού πρώτα το ανακατέψετε καλά για να μην υπάρχουν ψυχρά και καυτά σημεία.**
2. Τραβήξτε τη θηλή πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει σχισίματα. Ελέγξτε την προσεκτικά, ειδικά όταν αναπτύσσονται τα δόντια του παιδιού σας και αντικαταστήστε τη θηλή αμέσως εάν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς, όπως ρωγμές ή αλλαγή σχήματος.
3. Σταματήστε το τάισμα πριν το μωρό σας αδειάσει τελείως τη θηλή για να μην καταπιεί αέρα που μπορεί να προκαλέσει κολικούς ή άλλα πεπτικά προβλήματα.
4. Αφαιρέστε το μπιμπερό από το στόμα του μωρού σας όταν δεν τρώει. Παρατεταμένη επαφή με μητρικό γάλα, γάλα εμπορίου και άλλα υγρά μπορεί να προκαλέσει τερηδόνα.
5. Τα συστατικά αυτού του μπιμπερό δεν είναι παιχνίδια και δεν πρέπει να δίνονται σε παιδιά για να παίζουν ή να τα χρησιμοποιήσουν ως πιπίλες.
6. Επικοινωνήστε με τον γιατρό σας ή άλλο επαγγελματία υγείας αν έχετε προβλήματα ή ερωτήσεις σχετικά με το τάισμα του μωρού σας.
7. Εάν αφήσετε το παιδί σας να χρησιμοποιεί αυτό το προϊόν για παρατεταμένες περιόδους εκτός από τα τακτικά γεύματα ή να αποκοιμιέται καθώς πίνει υγρά εκτός από νερό, από αυτό το μπιμπερό, αυτό μπορεί να προκαλέσει ή να συνεισφέρει σε πρώιμη παιδική τερηδόνα.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΕΙΣ

Α. Η θηλή που συμπεριλαμβάνεται έχει ειδικά επιλεγεί για την πρώτη χρήση από το βρέφος, του συστήματος αφαίρεσης αέρα Dr. Brown's Natural Flow®, με τα χαρακτηριστικά ελεύθερης ροής.. Διατίθενται εκδόσεις θηλής ταχύτερης ροής Επιπέδου 2, 3, 4 και οπής Υ για όλα τα μπιμπερό Dr. Brown's. Υπάρχει επίσης διαθέσιμη μια Preemie θηλή για πιο αργή ροή από τη θηλή Επιπέδου 1. Οι θηλές άλλης μάρκας μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή ή να έχουν υπερβολικά αργή ή γρήγορη ροή.

Β. Όταν ταΐζετε το μωρό σας, κρατήστε το μπιμπερό έτσι ώστε η οπή του σωλήνα του εσωτερικού δοχείου στο κάτω μέρος του μπιμπερό να μην καλύπτεται με υγρό. (Περίπου σε γωνία 45°).

Γ. Κρατήστε το μωρό σας σε καθιστή θέση και όχι ξαπλωμένο όταν το ταΐζετε.

Δ. Ενώ το σύστημα αφαίρεσης αέρα εξισορροπεί συνεχώς την πίεση, η κίνηση υγρού που παραμένει στον σωλήνα του εσωτερικού δοχείου είναι φυσιολογική.

Ε. Αν το κύπελλο του εσωτερικού δοχείου παραμένει πάνω από 1/3 γεμάτο όταν κρατάτε το μπιμπερό όρθιο, βεβαιωθείτε ότι η οπή της θηλής είναι καθαρή και ότι το ένθετο και το εσωτερικό δοχείο είναι καλά στερεωμένα μεταξύ τους. Μπορείτε να αδειάσετε το κύπελλο του εσωτερικού δοχείου χαλαρώνοντας προς στιγμήν τον δακτύλιο της θηλής. (Φροντίστε να τον σφίξετε πάλι πριν από το τάισμα.)

ΣΤ. Όταν μεταφέρετε μπιμπερό, πάντα να τα διατηρείτε σε όρθια θέση και να χρησιμοποιείτε το καπάκι ταξιδιού για να αποτρέψετε τυχόν διαρροές.

Ζ. Κατά τη διάρκεια αεροπορικών ταξιδιών, παρακαλούμε αφαιρέστε τα εσωτερικά εξαρτήματα και ασφαλίστε τα με κύπελλο ταξιδιού για να αποτρέψετε διαρροές λόγω διαφοράς πίεσης αέρα.

Η. Για τη σωστή λειτουργία του μπιμπερό και του συστήματος αφαίρεσης αέρα, χρησιμοποιήστε μόνο θηλές Dr Brown's Natural Flow®.

Θ. Μην αφήνετε τις θηλές ταΐσματος σε απευθείας ηλιακό φως ή πηγές θερμότητας ή στο απολυμαντικό (διάλυμα αποστείρωσης) για περισσότερο από το συνιστώμενο χρόνο, επειδή αυτό μπορεί να αποδυναμώσει τη θηλή.

Ι. Αλλάξτε τις θηλές μετά από περίπου 6 εβδομάδες χρήσης. Όταν χρησιμοποιούνται και αποστειρώνονται συχνά, οι θηλές μπορεί να υποβαθμιστούν μετά από 6 εβδομάδες.

Όλα τα μπιμπερό Dr. Brown's, οι θηλές και τα εξαρτήματα μπιμπερό ελέγχονται σύμφωνα με το EN14350, το Ευρωπαϊκό Πρότυπο διατροφής βρεφών με μπιμπερό.

Botol Susu Option Dr. Brown's Natural Flow® IN

PERINGATAN PENGGUNAAN BOTOL KACA

Botol kaca dapat pecah. Botol harus diperiksa sebelum digunakan karena bisa saja terdapat pinggiran dan kepingan tajam atau serpihan kaca yang mungkin lepas dan berada di dalam botol. Jangan gunakan botol jika terdapat keretakan atau serpihan kaca pada botol. Perubahan suhu mendadak dapat menyebabkan botol retak atau pecah. Pastikan botol dan cairan memiliki suhu yang sama ketika mengisi atau menghangatkan.

Jangan gunakan microwave oven untuk memanaskan botol karena microwave oven dapat membentuk titik panas pada susu atau susu formula. Selalu periksa suhu cairan sebelum memberikannya kepada bayi.

Botol ini hanya boleh digunakan dengan pengawasan orang dewasa. Jangan biarkan anak minum sendiri dari botol kaca ini. Jangan biarkan anak minum sendiri dengan botol kaca ini. Jangan biarkan anak membawa botol ini ke tempat tidur.

Sebelum penggunaan pertama, sterilkan botol, dot, dan semua komponen dengan merendamnya dalam air mendidih selama lima (5) menit. Setiap kali setelah digunakan, botol, dot, dan semua komponen harus dicuci bersih dengan air sabun panas.

MEMBERSIHKAN

Cuci semua bagian sebelum digunakan. Membersihkan kedua (2) komponen rangkaian vent tambahan memerlukan waktu ekstra. Waktu ini tidak terbuang percuma karena membantu mencegah muntah dan rasa tidak nyaman lainnya pada bayi.

Pastikan sikat pembersih kawat sudah dikeluarkan dari botol sebelum membersihkan.

1. Selalu gunakan tangan dan permukaan yang bersih.
2. Lepaskan semua komponen.
3. Dot silikon - untuk pemakaian pertama saja: rebus dot dalam air mendidih selama lima (5) menit.
4. Cuci semua komponen sampai bersih dengan air panas dan detergen. Gunakan sikat dalam kemasan untuk membersihkan semua lubang pada vent dan reservoir.
5. Bilas semua komponen sampai bersih, pastikan lubang dot bersih dan tidak tersumbat.
6. Jika menggunakan mesin cuci piring, letakkan semua komponen di rak paling atas.

Untuk informasi lengkap mengenai aksesori kami agar pembersihan lebih mudah, kunjungi drbrownsbaby.com.

MENSTERILKAN BOTOL DAN DOT

Anda dapat mensterilkan peralatan botol susu dengan merebus dalam air mendidih, merendam dalam larutan kimia, atau menggunakan microwave sterilizer atau electric sterilizer. Ingat selalu hal berikut ini:

- Gunakan larutan kimia atau sterilizer sepenuhnya sesuai dengan petunjuk pembuat. Kami sarankan Anda menggunakan Microwave Sterilizer atau Electric Sterilizer Dr. Brown's.
- Uap dapat menyebabkan luka bakar parah, jadi hati-hati saat merebus di kompor atau menggunakan peralatan sterilisasi apa pun.
- Saat tidak digunakan, simpan semua komponen di tempat yang tidak terjangkau anak-anak.
- Cuci tangan sampai bersih dengan sabun dan air sebelum memegang botol, dot dan aksesori yang sudah steril.
- Komponen dan peralatan steril jangan terlalu sering dipegang jika tidak perlu. Jangan mensterilkan sikat pembersih kawat. Pastikan sikat ini dikeluarkan dari botol sebelum membersihkan.

Demi Keselamatan dan Kesehatan Bayi

PERINGATAN!

- Gunakan produk ini hanya dalam pengawasan orang dewasa.
- Jangan menggunakan dot sebagai empeng.
- Menghisap cairan terus-menerus dan terlalu lama dapat merusak gigi.
- Selalu periksa suhu cairan sebelum diberikan kepada bayi.
- Selalu periksa dot untuk tanda-tanda keausan, dan gantilah jika rusak.

PETUNJUK PEMASANGAN dan PEMBERIAN SUSU

(Lihat gambar sebagai acuan)

UNTUK PEMBERIAN MELALUI BOTOL YANG SEPENUHNYA BER-VENT

1. **Hindari gelembung susu formula: Botol jangan dikocok.** Susu formula harus diaduk perlahan-lahan sampai gumpalan larut semua – gumpalan susu dapat menyumbat lubang dot.
2. Isilah botol hingga ukuran yang diinginkan. Vent tidak akan berfungsi dengan baik jika botol diisi melebihi GARIS BATAS PENGISIAN.
3. Pasangkan insert pada reservoir.
4. Masukkan reservoir ke dalam botol, menekan vent ke dalam botol dengan bagian vent harus menyentuh mulut botol.
5. Pasang dot pada leher dot, lalu pasang pada botol secara longgar.
6. **Penghangatan botol - selalu lepaskan semua komponen botol sebelum menghangatkan agar susu tidak keluar lewat vent jika uap terbentuk saat pemanasan.**
7. **Jangan memanaskan susu melebihi suhu tubuh 37°C (98,6°F). Selalu periksa suhu susu sebelum memberikannya kepada bayi.**
8. **Kencangkan leher dot dengan erat sebelum memberikan susu, tetapi jangan terlalu erat.**
9. Jika menggunakan susu formula, buatlah susu sesuai dengan petunjuk pembuat.

UNTUK PEMBERIAN MAKANAN MELALUI BOTOL DENGAN DOT BER-VENT (VENT DILEPASKAN)

Meskipun selalu disarankan agar sistem vent dipasang untuk pemberian makanan terbaik bagi bayi, botol ini berfungsi seperti botol biasa jika sistem vent tidak dipasang.

Cukup lepaskan rangkaian vent. Sebagian orang tua berpendapat bahwa ini pilihan yang baik ketika bayi sudah mulai berkembang atau tidak lagi menunjukkan gejala kolik.

PENGINGAT

1. Karena ada risiko timbulnya titik panas dan pemanasan berlebih pada susu, tidak dianjurkan menggunakan microwave oven. Jika menggunakan microwave oven, ingat bahwa dot dan leher dot harus selalu dilepaskan selama pemanasan. **Periksa suhu beberapa kali dengan menuangkan beberapa tetes susu ke lidah atau punggung tangan setelah mengaduknya baik-baik untuk menghilangkan titik panas dan titik dingin.**
2. Tarik ujung dot setiap hendak digunakan untuk memastikan dot tidak robek. Periksa dot dengan saksama, terutama ketika bayi sedang tumbuh gigi, dan segera ganti dot jika terlihat tanda-tanda aus atau rusak, seperti retak atau berubah bentuk.
3. Hentikan pemberian makanan sebelum bayi menghisap isi dot sampai kosong, agar bayi tidak menelan udara yang dapat menyebabkan kolik atau masalah pencernaan lain.
4. Lepaskan botol dari mulut bayi saat bayi tidak minum. Jika terlalu lama terkena ASI, susu formula, dan cairan lain, gigi dapat menjadi rusak.
5. Komponen botol ini bukan mainan dan jangan diberikan kepada anak-anak untuk dimainkan atau dihisap.
6. Hubungi dokter jika ada pertanyaan atau masalah mengenai pemberian makanan kepada bayi.
7. Membiarkan bayi menggunakan produk ini terlalu lama di luar waktu makan biasa atau membiarkan bayi tidur sambil minum cairan, selain air, dari botol susu ini dapat menyebabkan atau turut menyebabkan kerusakan gigi dini.

PENGINGAT

A. Dot dalam kemasan ini dipilih khusus untuk bayi yang pertama kali menggunakan sifat Natural Flow pada sistem vent Dr. Brown's Natural Flow®. Dot Level 2, Level 3, Level 4, dan Y-Cut yang mengalir lebih cepat tersedia untuk semua botol susu Dr. Brown's. Tersedia juga dot Preemie yang mengalirkan susu lebih lambat daripada dot Level 1. Dot merek lain dapat menimbulkan kebocoran, atau aliran susu yang terlalu cepat atau terlalu lambat.

B. Saat pemberian makanan kepada bayi, pegang botol agar lubang reservoir di dasar botol tidak tertutup oleh susu. (Kira-kira pada sudut 45°.)

C. Sangga bayi, jangan biarkan berbaring, selama pemberian makanan.

D. Sementara vent terus-menerus menyamakan tekanan udara, gerakan cairan yang tersisa dalam reservoir merupakan hal yang normal.

E. Jika reservoir tetap terisi lebih dari 1/3 ketika botol ditegakkan, periksa apakah lubang dot tersumbat dan apakah vent serta reservoir terpasang erat. Reservoir dapat dikosongkan dengan melonggarkan leher dot sebentar. (Kencangkan kembali sebelum pemberian makanan selanjutnya.)

F. Saat botol dibawa bepergian, selalu letakkan dalam posisi tegak dan gunakan tutup untuk membantu mencegah kebocoran.

G. Saat naik pesawat terbang, lepaskan komponen bagian dalam dan pasang tutup perjalanan untuk mencegah kebocoran akibat tekanan udara.

H. Agar botol dan ventilasi berfungsi dengan benar, gunakan hanya dot Dr. Brown's Natural Flow®.

I. Jangan membiarkan dot terkena sinar matahari atau panas secara langsung, ataupun membiarkannya dalam desinfektan (larutansterilizer) lebih lama dari yang direkomendasikan karena dapat merusak dot.

J. Ganti dot setelah digunakan selama kira-kira 6 minggu. Jika sering digunakan dan disterilkan, dot dapat rusak setelah 6 minggu.

Semua botol, dot, dan aksesori botol Dr. Brown's sudah diuji sesuai dengan EN14350; standar Eropa pemberian makanan dengan botol

Scelta di biberon Dr. Brown's Natural Flow® IT

AVVERTENZA RELATIVA AL VETRO

I biberon in vetro possono rompersi. Prima di ogni utilizzo, controllare i biberon per escludere la presenza di spigoli vivi e frammenti o scaglie di vetro, che possono essersi staccati e trovarsi all'interno della bottiglia. Non usare biberon che presentino crepe o danni di qualsiasi tipo. Improvvisi cambi di temperatura possono causare la rottura dei biberon o la formazione di lesioni. Assicurarsi che il biberon e il liquido siano alla stessa temperatura durante il riempimento o il riscaldamento.

Non usare un forno a microonde per riscaldare il biberon perché questo tipo di forno può creare zone di calore eccessivo nel latte o nella formula. Verificare sempre la temperatura del liquido prima di darlo al bambino.

Il biberon può essere usato solo con la supervisione di un adulto. Evitare che il bambino utilizzi da solo il biberon in vetro. Evitare che il bambino se ne vada in giro con il biberon in vetro. Evitare che il bambino si porti il biberon a letto.

Prima del primo utilizzo, sterilizzare il biberon, le tettarelle e tutte le parti lasciandole in acqua bollente per cinque (5) minuti. Dopo ogni utilizzo, lavare bene il biberon, le tettarelle e tutte le parti in acqua calda saponata e sciacquarle con cura.

PULIZIA

Lavare tutte le parti prima dell'uso. La pulizia delle due (2) parti del Sistema di ventilazione richiede del tempo aggiuntivo. Sarà tempo ben speso per evitare al vostro bambino rigurgiti e altri disagi.

Rimuovere lo scovolino metallico dal biberon prima della pulizia.

1. Lavarsi sempre le mani e utilizzare una superficie pulita.
2. Smontare completamente tutte le parti.
3. Tettarelle in silicone. Solo al primo utilizzo: bollire le tettarelle in acqua per cinque (5) minuti.
4. Lavare tutte le parti accuratamente in acqua calda e detersivo. Usare lo scovolino in dotazione per pulire tutti i fori dell'inserto e del serbatoio.
5. Risciacquare tutte le parti con cura, assicurandosi che il foro della tettarella sia pulito e libero.
6. Se si usa una lavastoviglie, riporre le parti solo nel cestello superiore.

Per ulteriori informazioni sui nostri accessori che facilitano la pulizia, visitare il sito drbrownsbaby.com.

STERILIZZAZIONE DI BIBERON E TETTARELLE

I biberon e gli accessori possono essere sterilizzati con bollitura, immersione in soluzione chimica o utilizzando uno sterilizzatore elettrico o a microonde. Osservare le seguenti precauzioni:

- Utilizzare soluzioni o sterilizzatori chimici attenendosi scrupolosamente alle istruzioni del produttore. Si consiglia l'utilizzo dello sterilizzatore elettrico o a microonde Dr. Brown's.
- Il vapore può causare gravi ustioni. Pertanto, si raccomanda di prestare la massima attenzione durante la bollitura su fornello o l'utilizzo di sterilizzatori.
- Tenere i componenti non in uso lontani dalla portata dei bambini.
- Prima di toccare i biberon, le tettarelle e gli accessori sterilizzati, lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone.
- Evitare di toccare gli attrezzi sterilizzati se non è necessario. Non sterilizzare lo scovolino metallico. Rimuoverlo dal biberon prima della pulizia.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

ATTENZIONE!

- Utilizzare sempre questo prodotto con la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare mai le tettarelle come succhietti.
- La suzione continua e prolungata di liquidi causare carie dentaria.
- Prima di allattare, controllare sempre la temperatura del contenuto.
- Controllare sempre che le tettarelle non presentino segni di usura. Se sono danneggiate, sostituirle.

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO e L'USO

(consultare il diagramma)

UTILIZZO DEL BIBERON CON SISTEMA DI VENTILAZIONE COMPLETO INSTALLATO

1. **Per evitare la formazione di bolle nel latte in polvere, non agitare il biberon.** Il latte in polvere deve essere mescolato delicatamente per sciogliere completamente i grumi che possono otturare i fori della tettarella.
2. Riempire per la quantità desiderata. Il sistema di ventilazione non funziona correttamente se si riempie il biberon oltre la LINEA DI RIEMPIMENTO.
3. Inserire l'inserto a fondo sul serbatoio.
4. Mettere il serbatoio nel biberon, premere l'inserto al suo interno in modo che sia completamente a contatto con l'estremità superiore del biberon.
5. Infilare la tettarella nella ghiera e posizionarla sul biberon.
6. **Prima di riscaldare il biberon, rimuovere tutti i componenti del biberon per evitare la fuoriuscita del fluido, poiché durante il riscaldamento del biberon, la pressione interna aumenta e il liquido va verso l'alto.**
7. **Non riscaldare il liquido oltre la temperatura corporea di 37°C (98,6°F). Prima di allattare il bambino, controllare sempre la temperatura del liquido.**
8. **Prima di allattare, assicurarsi di stringere saldamente la ghiera ma non eccessivamente.**
9. Se si usa latte in polvere, per la preparazione attenersi scrupolosamente alle istruzioni del produttore.

UTILIZZO DEL BIBERON CON TETTARELLA E SENZA SISTEMA DI VENTILAZIONE INSTALLATO

Sebbene per la migliore alimentazione del vostro bambino sia sempre consigliabile che sia installato il sistema di ventilazione, questo biberon funziona anche come un biberon convenzionale, senza il sistema di ventilazione installato.

Basta rimuovere il gruppo del sistema di ventilazione. Alcune mamme e papà lo trovano utile quando l'alimentazione del bambino diventa più sviluppata o se il bambino non ha più sintomi di coliche.

PRECAUZIONI

1. Si sconsiglia di utilizzare un forno a microonde per evitare il rischio di disomogeneità della temperatura del latte in polvere con surriscaldamento di alcune parti. Se si utilizza comunque un forno a microonde, ricordare di rimuovere sempre la tettarella e la ghiera prima di riscaldare il biberon. **Per evitare che la temperatura del liquido sia disomogenea, agitare spesso il biberon e controllare la temperatura del contenuto versandosi qualche goccia sulla lingua o sul dorso della mano.**
2. Tirare la tettarella prima di ogni utilizzo per assicurarsi che non vi siano lacerazioni. Controllarla con attenzione, soprattutto durante la dentizione, e sostituirla immediatamente se presenta segni di usura o danni, quali strappi o deformazioni.
3. Interrompere l'allattamento prima che il bambino abbia svuotato completamente la tettarella per evitare che ingurgiti aria, con il conseguente rischio di coliche o altri problemi digestivi.
4. Togliere il biberon dalla bocca del bambino quando smette di bere. Il contatto prolungato con latte materno, latte in polvere o altri liquidi può causare carie dentaria.
5. I componenti di questo biberon non sono giocattoli e non devono essere dati ai bambini per giocare o per succhiarli.
6. In caso di domande o problemi ad alimentare il bambino, consultare il proprio medico di fiducia.
7. Non consentire al bambino di utilizzare questo biberon per periodi prolungati al di fuori dei normali pasti o di andare a dormire bevendo liquidi diversi dall'acqua, in quanto queste abitudini possono causare o contribuire alla formazione di carie nella prima infanzia.

DA RICORDARE

A. La tettarella inclusa è stata specificatamente selezionata per il primo utilizzo del sistema di ventilazione Dr. Brown's Natural Flow® a flusso libero da parte del bambino. Le tettarelle Flusso veloce, Livello 2, Livello 3, Livello 4 e Taglio a Y sono disponibili per tutti i biberon Dr. Brown's. È disponibile anche una tettarella Preemie a flusso più lento rispetto alla tettarella di Livello 1. Le tettarelle di altri marchi possono causare perdite o avere un flusso troppo veloce o troppo lento.

B. Quando si allatta il bambino, tenere il biberon in modo che il foro nel tubo del serbatoio posto al fondo del biberon non sia coperto di liquido (a un angolo di circa 45°).

C. Durante l'allattamento, non tenere il bambino completamente disteso, ma leggermente sollevato.

D. Mentre il sistema di ventilazione rende la pressione uniforme, è normale che vi sia un movimento del liquido rimanente nel tubo del serbatoio.

E. Se il bulbo del serbatoio rimane pieno per oltre 1/3 quando il biberon è in posizione verticale, controllare che il foro della tettarella sia libero e che l'inserto e il serbatoio siano saldamente premuti l'uno contro l'altro. Il bulbo del serbatoio può essere svuotato allentando temporaneamente la ghiera (richiudere prima di allattare).

F. Durante il trasporto, i biberon devono essere tenuti in posizione verticale. Usare il tappo da viaggio per evitare versamenti.

G. Durante i viaggi in aereo, rimuovere le parti interne e fissare con il tappo da viaggio, per evitare perdite causate dalla pressione dell'aria.

H. Per il corretto funzionamento del biberon e del sistema di ventilazione, usare solo tettarelle Dr. Brown's Natural Flow®.

I. Non esporre le tettarelle alla luce solare diretta o al calore né lasciarle a mollo nel disinfettante (soluzione sterilizzante), più a lungo di quanto consigliato, per evitarne il deterioramento.

J. Sostituire le tettarelle dopo circa 6 settimane di utilizzo. Se sono usate e sterilizzate di frequente, dopo 6 settimane le tettarelle possono deteriorarsi.

Tutti i biberon, le tettarelle e gli accessori dei biberon Dr. Brown's sono testati secondo quanto previsto dalla norma EN14350, che disciplina l'allattamento con il biberon in Europa.

Dr. Brown's Natural Flow®-babyfles met opties NL

WAARSCHUWING VOOR GLAS

Glazen flessen kunnen breken. De flessen moeten vóór elk gebruik worden gecontroleerd op scherpe randen en stukjes glas of glasschilfers die misschien zijn losgekomen en los in de fles liggen. Gebruik geen flessen met barstjes of schilfers. Door plotselinge temperatuurveranderingen kunnen glazen flessen barsten of breken. Zorg ervoor dat de fles en vloeistof dezelfde temperatuur hebben tijdens het vullen of opwarmen.

Verwarm de fles niet in de magnetron; in de magnetron kunnen namelijk temperatuurverschillen in (borst)voeding ontstaan.

Controleer altijd de temperatuur vóór het voeden van de baby. Deze fles mag uitsluitend worden gebruikt onder toezicht van een volwassene. Laat het kind niet zichzelf een glazen fles geven. Laat het kind niet rondlopen met glas. Geef een fles niet mee naar bed.

Steriliseer vóór het eerste gebruik de fles, speen en onderdelen door ze vijf minuten uit te koken. Breng hiervoor een ruime pan met water aan de kook. Zodra het water kookt, de pan van de warmtebron afhalen. Plaats de fles(onderdelen) gedurende vijf minuten in het water. Na elk gebruik moeten de fles, speen en onderdelen grondig worden afgewassen in een heet sopje.

REINIGEN

Was alle onderdelen vóór gebruik af. Het reinigen van de twee (2) aanvullende ventielonderdelen vereist extra aandacht. Deze aandacht is van belang omdat hierdoor kan worden voorkomen dat uw baby moet spugen of andere ongemakken ervaart.

Let erop dat u het reinigingsborsteltje van de fles verwijdert vóór het reinigen.

1. Zorg altijd dat uw handen en werkblad schoon zijn.
2. Haal alle onderdelen helemaal uit elkaar.
3. Siliconenspeen – alleen vóór het eerste gebruik vijf (5) minuten in water uitkoken.
4. Was alle onderdelen grondig af in heet water met afwasmiddel. Gebruik bijgevoegde borstel om alle openingen in het ventiel en de ventielschacht schoon te maken.
5. Spoel de onderdelen grondig af en zorg dat de speenopening schoon en vrij is.
6. Als u een vaatwasser gebruikt, zet alle onderdelen dan alleen in het bovenrek. (max. 60°C)

Bezoek drbrownsbaby.com om meer te vernemen over onze accessoires waarmee reinigen in een handomdraai gebeurt.

FLESSEN EN SPENEN STERILISEREN

Benodigdheden voor flesvoeding kunnen worden gesteriliseerd door ze uit te koken, door ze te laten weken in een chemische oplossing of met behulp van een elektrische sterilisator of magnetronsterilisator. Let hierbij op het volgende:

- Volg bij gebruik van chemische oplossingen of sterilisators de instructies van de fabrikant nauwkeurig op. Wij raden u aan de magnetronsterilisator of elektrische sterilisator van Dr. Brown's te gebruiken.
- Stoom kan ernstige brandwonden veroorzaken, dus wees voorzichtig wanneer u uitkookt in een pan of gebruikmaakt van een sterilisator.
- Houd alle onderdelen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen.
- Was uw handen grondig met water en zeep voordat u gesteriliseerde flessen, spenen en accessoires aanraakt.
- Raak gesteriliseerde voorwerpen en benodigdheden niet onnodig aan.
- Het reinigingsborsteltje niet steriliseren. Let erop dat u deze van de fles wegneemt vóór het reinigen.

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind

WAARSCHUWING!

- Gebruik dit product alleen onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik voedingsspenen nooit als fopspeen.
- Voortdurend en te lang vloeistoffen in de mond hebben kan tandbederf veroorzaken.
- Controleer vóór het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Controleer de speen altijd op tekenen van slijtage en vervang beschadigde spenen.

INSTRUCTIES VOOR HET IN ELKAAR ZETTEN en HET VOEDEN

(zie tekening)

VOOR VOLLEDIG ONTLUCHTE FLESVOEDING (VENTIEL GEÏNSTALLEERD)

1. **Voorkom luchtbelletjes in de voeding: schud de fles niet.** Roer de flesvoeding voorzichtig om eventuele klontjes op te lossen. Klontjes kunnen de speenopeningen verstoppen.
2. Vul de fles tot de gewenste hoeveelheid. Het ventiel werkt niet goed, als u de fles vult tot boven de WAARSCHUWINGSSTREEP en kan zelfs lekkage veroorzaken.
3. Druk het ventiel volledig op de ventielschacht.
4. Plaats de ventielschacht in de fles. Druk het ventiel in de fles waarbij het ventiel goed moet aansluiten op de bovenkant van de fles.
5. Druk de speen in de flessenring en zet deze losjes op de fles.
6. **Verwarm de fles. Haal voor het verwarmen altijd de speen en flesring evenals het ventielsysteem van de fles. Dit om te voorkomen dat de vloeistof uit het ventiel lekt als de druk in de fles tijdens het verwarmen toeneemt en daardoor de vloeistof in de ventielschacht omhoogkomt.**
7. **Verwarm de vloeistof niet boven lichaamstemperatuur (37°C). Controleer altijd eerst de temperatuur van de vloeistof voordat u de baby gaat voeden.**
8. **Zorg dat u de ring goed aandraait voordat u gaat voeden, maar draai hem niet te vast aan.**
9. Volg bij gebruik van flesvoeding de bereidingsinstructies van de fabrikant altijd nauwkeurig op.

VOOR FLESVOEDING MET ONTLUCHTE SPEEN (VENTIEL VERWIJDERD)

Hoewel het altijd aan te raden is dat het ventielsysteem geïnstalleerd is voor een optimale voeding van uw baby, werkt deze fles zonder ventielsysteem als een traditionele fles.

Het ventiel eenvoudig verwijderen. Sommige ouders vinden dit een goede keuzemogelijkheid naarmate de baby het voeden beter onder de knie krijgt of als hun baby niet langer koliekssymptomen vertoont.

VOORZICHTIG

1. Het gebruik van een magnetron wordt afgeraden vanwege het risico op temperatuurverschillen in de flesvoeding en oververhitting. Als u toch een magnetron gebruikt, vergeet dan niet de speen, de ring en het ventielsysteem van de fles te halen voordat u de fles opwarmt. **Controleer de temperatuur van de voeding regelmatig op uw tong of de rug van uw hand nadat u goed hebt geroerd om temperatuurverschillen in de voeding te voorkomen.**
2. Trek vóór elk gebruik aan de speen om te controleren of deze niet scheurt. Vooral als het kind tanden krijgt, dient u de speen grondig te onderzoeken. Vervang de speen onmiddellijk als deze tekenen van slijtage of schade vertoont, zoals barstjes of verandering van vorm.
3. Stop met voeden voordat uw baby de speen helemaal leeg heeft om te voorkomen dat uw baby lucht inslikt, waardoor buikkrampjes of andere spijsverteringsproblemen kunnen ontstaan.
4. Haal de fles uit de mond van de baby als de baby niet drinkt. Het langdurig in de mond houden van melk, flesvoeding en andere vloeistoffen kan tandbederf tot gevolg hebben.
5. De onderdelen van deze fles zijn geen speelgoed; geef ze niet aan kinderen om mee te spelen of op te sabbelen.
6. Neem contact op met uw huisarts of een medisch specialist als u problemen ervaart of vragen hebt met voeden.
7. Als u uw kind aanhoudend van dit product gebruik laat maken buiten de gewone maaltijden of in bed, buiten water, vloeistoffen uit deze babyfles laat drinken, dan kan uw kind van kleins af aan tandbederf krijgen of is het er vatbaar voor.

AANDACHTSPUNTEN

A. De meegeleverde speen is speciaal geselecteerd voor baby's die voor het eerst kennismaken met de vrije toevoer van Dr. Brown's Natural Flow®-ventielsysteem. Sneller doorstromende spenen (fase 2, 3 en 4 en papspeen) zijn verkrijgbaar voor alle Dr. Brown's-babyflessen. Er is ook een Prematuur-speen verkrijgbaar die trager doorstroomt dan de fase 1 speen. Spenen van een ander merk kunnen lekken of te snel of te traag doorstromen.

B. Tijdens het voeden van uw baby moet u de fles zo houden dat het uiteinde van de ventielschacht onder in de fles niet ondergedompeld is. (Houd de fles daarom in een hoek van ongeveer 45°.)

C. Houd uw baby tijdens het voeden rechtop in plaats van liggend.

D. Aangezien het ventiel voortdurend de druk regelt, is het normaal dat de vloeistof in de ventielschacht beweegt.

E. Indien het dikke gedeelte van de ventielschacht nog voor meer dan 1/3 gevuld is als de fles rechtop staat, moet u controleren of de speenopening vrij is en of het ventiel en de ventielschacht strak op elkaar aansluiten. Het dikke gedeelte van de ventielschacht kan worden geleegd door de flessenring even los te draaien. (Zet deze weer vast voordat u gaat voeden.)

F. Houd de flessen bij vervoer altijd rechtop en maak gebruik van een reisdop om lekken te voorkomen.

G. Verwijder op reis of tijdens vluchten alle inwendige onderdelen en sluit de fles af met een reisdop om lekken te voorkomen.

H. Gebruik voor een optimale werking van de fles en het ventielsysteem alleen Dr. Brown's Natural Flow®-spenen.

I. Houd de spenen verwijderd van direct zonlicht of uit de buurt van een warmtebron, of laat ze niet langer dan aanbevolen in een desinfectiemiddel (sterilisatieoplossing) liggen.

J. Vervang spenen als ze ongeveer zes weken gebruikt zijn. Als ze intensief gebruikt en gesteriliseerd worden, kunnen spenen na zes weken gaan slijten.

Alle flessen, spenen en flesaccessoires van Dr. Brown's worden getest volgens EN14350, de Europese norm voor babyflesvoeding.

Dr. Brown's Natural Flow® -tåteflaske med tilpasningsvalg NO

ADVARSEL - GLASS!

Flasker av glass kan knuse. Undersøk flasken nøye før bruk for å være sikker på at den ikke har skarpe kanter, og at småbiter eller fragmenter av glass ikke har blitt slått løs og ligger oppi flasken. Flasker med sprekker eller skår skal ikke brukes. Plutselige temperaturendringer kan føre til at glass slår sprekker eller knuser. Pass på at det er samme temperatur på flasken og væsken du fyller på eller varmer opp.

Flasken skal ikke varmes opp i mikrobølgeovn. Oppvarming i mikrobølgeovn kan føre til at det oppstår varmepunkter i melken eller morsmelkerstatningen. Kjenn alltid på temperaturen på væsken før du lar babyen få den.

Denne flasken skal kun brukes under tilsyn av voksne. La ikke barnet få mate seg selv når du bruker glassflasker. La ikke barnet få gå rundt med glassflasker. La ikke barnet få flasken med i sengen.

Før flasken brukes for første gang, må flasken, smokken og andre deler steriliseres i kokende vann i fem (5) minutter. Etter bruk bør flasken, smokken og andre deler vaskes grundig i varmt såpevann.

RENGJØRING

Rengjør alle delene før bruk. De to (2) ekstra lufteventilene bør rengjøres ekstra godt. Dette sørger for at babyen kan drikke uten ubehag, og ikke gulper opp.

Husk å ta trådbørsten ut av flasken før du vasker den.

1. Pass på at hender og overflater er rene.
2. Demonter alle delene helt.
3. Første gang silikonsmokken brukes: Kok smokken i vann i fem (5) minutter.
4. Vask alle delene godt i varmt såpevann. Bruk den vedlagte børsten i alle hullene i innsatsen og kolben.
5. Skyll delene godt, og pass på at hullet i smokken er rent og ikke tilstoppet.
6. Hvis du bruker oppvaskmaskin, skal alle delene legges øverst i maskinen. Alle deler kan trygt kokes og steriliseres.

Du kan lese mer om tilbehør som gjør rengjøringen lettere, på drbrownsbaby.com.

STERILISERING AV FLASKER OG SMOKKER

Du kan sterilisere utstyr til tåteflasker ved å koke det, legge det i kjemisk oppløsning eller ved å bruke en elektrisk sterilisator eller mikrobølgesterilisator. Det er viktig å huske på følgende:

- Kjemiske oppløsninger eller sterilisatorer må kun brukes i overensstemmelse med produsentens instruksjoner. Vi anbefaler at du bruker en mikrobølgesterilisator eller en elektrisk sterilisator fra Dr. Brown's.
- Damp kan forårsake alvorlige brannskader. Vær forsiktig når du koker noe på komfyren eller bruker steriliseringsutstyr.
- Oppbevar alle deler som ikke brukes, utilgjengelig for barn.
- Vask hendene godt i såpevann før du berører flasker, smokker og tilbehør som er sterilisert.
- Unngå unødvendig håndtering av steriliserte deler og sterilisert utstyr. Trådbørsten skal ikke steriliseres. Husk å ta trådbørsten ut av flasken før du vasker den.

For barnets sikkerhet og helse
ADVARSEL!

- Dette produktet skal alltid brukes med en voksen til stede.
- Smokker skal aldri brukes som biteringer.
- Kontinuerlig og langvarig mating kan føre til tannråte.
- Sjekk alltid temperaturen på maten før du mater babyen.
- Sjekk alltid smokkene for tegn til slitasje, og bytt dem ut hvis de er slitt.

SLIK SETTER DU SAMMEN FLASKEN OG MATER BABYEN
(Se diagrammet.)

BRUK AV FLASKE MED SMOKK (MED VENTIL)

1. **Unngå at det danner seg bobler i morsmelkerstatningen:** Ikke rist på flasken. Rør forsiktig i morsmelkerstatningen for å løse opp alle klumper som kan tette til hullene i smokken.
2. Fyll på ønsket mengde. Ventilen virker ikke ordentlig hvis du fyller opp flasken over streken som angir MAKSIMUMSNIVÅ.
3. Fest innsatsen helt inntil kolben.
4. Sett kolben inn i flasken og press innsatsen opp i flasken slik at den ligger godt inn mot toppen av flasken.
5. Sett smokken inn i flaskehalsen og sett den løst på flasken.
6. **Varm flasken – fjern alle flaskedelene før oppvarming for å unngå at ventilen lekker ut væske etter hvert som trykket øker under oppvarmingen.**
7. **Væsken må ikke varmes opp mer enn til kroppstemperatur på 37 °C. Du må alltid sjekke temperaturen på væsken før du mater babyen.**
8. **Skru flaskehalsen godt til før mating, men ikke for stramt.**
9. Følg produsentens instruksjoner nøye når du bruker morsmelkerstatning.

BRUK AV FLASKE MED SMOKK (UTEN VENTIL)

Selv om vi anbefaler å la ventilsystemet sitte på flasken når babyen mates, kan flasken brukes like fullt uten ventilen.

Det er bare å ta ut ventilsystemet. Noen foreldre synes dette er et godt alternativ etter hvert som babyen blir flinkere til å spise, eller når babyen ikke lenger viser tegn til kolikk.

FORSIKTIG

1. På grunn av faren for varmepunkter i morsmelkerstatningen anbefales det ikke å bruke mikrobølgeovn. Hvis du likevel bruker mikrobølgeovn, husk å ta av smokken og halsen før du varmer opp maten. **Kontroller temperaturen ofte ved å helle noen dråper på tungen eller håndbaken, men husk å riste flasken først, slik at væsken har jevn temperatur over det hele.**
2. Dra i smokken før hver bruk for å sjekke at den ikke er revner. Se nøye over den, spesielt når barnet begynner å få tenner. Bytt straks ut smokken hvis den viser tegn til slitasje, som for eksempel sprekker eller endring av fasong.
3. Avslutt matingen før babyen har tømt smokken fullstendig for å hindre at babyen svelger luft og dermed får kolikk eller andre fordøyelsesproblemer.
4. Ta flasken ut av babyens munn når den ikke spiser. Varig kontakt med melk, morsmelkerstatning og andre væsker kan føre til tannråte.
5. Delene til denne flasken er ikke leketøy og skal ikke gis til barn som leketøy eller noe de kan suge på.
6. Kontakt legen din hvis du har problemer eller spørsmål i forbindelse med matingen.
7. Hvis du lar barnet få bruke flasken over lengre tid utenom måltidene, eller gå til sengs med flasken med annet enn vann på, kan det føre til tannråte i barneårene.

PÅMINNELSER

A. Smokken til dette produkter er spesielt utvalgt for et spedbarns første erfaring med de frittflytende egenskapene til Dr. Brown's Natural Flow®-ventileringssystem. Smokkutgaver med raskere gjennomstrømning, Level 2, Level 3, Level 4 og Y-Cut, er tilgjengelige for alle tåteflasker fra Dr. Brown's. Det finnes også en Preemie-smokk med saktere gjennomstrømning enn Level 1-smokken. Smokker fra andre fabrikanter kan lekke eller ha for rask eller langsom gjennomstrømning.

B. Når du mater babyen, skal du holde flasken slik at hullet i kolberøret i bunnen av flasken ikke dekkes av væske (dvs. en vinkel på omtrent 45 grader).

C. Støtt opp babyen og ikke la den ligge ned under matingen.

D. Selv om ventilen hele tiden jevner ut trykket, er det normalt at væsken som er igjen i kolberøret, beveger seg.

E. Hvis mer enn 1/3 av væsken er igjen i kolberøret når flasken står rett opp og ned, må du se etter at sugehullet i smokken ikke er tett, og at innsatsen og kolben er tett sammenpresset. Kolben kan tømmes helt ved å åpne smokkhalsen et øyeblikk. (Stram til igjen før mating.)

F. Flaskene må alltid stå oppreist under transport. Bruk transporteringshetten for å unngå lekkasje.

G. Når du reiser med fly, må du ta ut de innvendige delene og sette på transporteringshetten for å unngå at lufttrykket forårsaker lekkasjer.

H. Sørg for at flasken og ventilen fungerer som de skal ved kun å bruke Natural Flow®-smokker fra Dr. Brown's.

I. Bevar kvaliteten på smokkene ved ikke å la dem utsettes for direkte sollys eller varme, eller ligge i desinfiseringsløsning (steriliseringsløsning) lenger enn det som er anbefalt.

J. Bytt ut smokkene etter ca. 6 ukers bruk. Når smokkene brukes og steriliseres ofte, kan de forringes etter 6 uker.

Alle flasker og smokker og alt flasketilbehør fra Dr. Brown's er testet i samsvar med den europeiske standarden EN 14350.

Butelka z opcjami do wyboru dla dzieci Dr. Brown's Natural Flow® PL

OSTRZEŻENIE O SZKLE

Szklane butelki mogą się potłuc. Przed każdym użyciem należy sprawdzić butelki pod kątem wystąpienia ostrych krawędzi i fragmentów lub łusek szkła, które mogły ulec oderwaniu i znajdować się luzem w butelce. Nie należy używać butelek w przypadku jakichkolwiek pęknięć lub uszkodzeń butelki. Nagłe zmiany temperatury mogą spowodować pękanie szklanych butelek. Podczas napełniania lub podgrzewania należy upewnić się, że butelka i ciecz mają taką samą temperaturę.

Nie należy podgrzewać w kuchence mikrofalowej, aby uniknąć wytworzenia miejsc o wysokiej temperaturze w mleku lub odżywce.

Przed przystąpieniem do karmienia należy zawsze sprawdzić temperaturę cieczy. Butelkę można stosować jedynie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie pozwolić, aby dziecko samo piło z butelki szklanej. Nie pozwalać dziecku chodzić z butelką szklaną. Nie pozwalać dziecku zabierać butelki ze sobą do łóżka.

Przed pierwszym użyciem należy wyjałowić smoczek i akcesoria przez umieszczenie ich w gotującej się wodzie na pięć (5) minut. Po każdym użyciu dokładnie umyć butelkę, smoczek i akcesoria gorącą wodą z mydłem.

CZYSZCZENIE

Przed użyciem umyć wszystkie części. Oczyszczenie dwóch (2) dodatkowych elementów zespołu zaworu będzie wymagać nieco więcej czasu. Pozwoli to jednak zapobiec ulewaniu u dziecka i zaoszczędzić mu innych nieprzyjemnych doznań.

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć szczotkę z butelki.

1. Zawsze dotykać czystymi rękoma i kłaść na czystych powierzchniach.
2. Rozłożyć całkowicie wszystkie części.
3. Smoczek silikonowy – tylko przed pierwszy użyciem: wygotować smoczek w wodzie przez pięć (5) minut.
4. Umyć starannie wszystkie części w gorącej wodzie z detergentem. Wyczyścić załączoną szczotką wszystkie otwory we wkładce i zbiorniku.
5. Starannie wypłukać wszystkie części, upewniając się, że otwór smoczka jest czysty i niezatkany.
6. Mycie w zmywarce do naczyń – wszystkie części ułożyć na górnej półce.

Więcej informacji o naszych ułatwiających czyszczenie akcesoriach można znaleźć na stronie drbrownsbaby.com.

WYJAŁAWIANIE BUTELEK I SMOCZKÓW

Butelki i akcesoria można wyjaławiać poprzez gotowanie, zamaczanie w roztworach chemikaliów, w sterylizatorze elektrycznym lub mikrofalowym. Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Roztwory chemiczne i sterylizatory należy stosować ściśle według wskazówek producenta. Zaleca się stosowanie sterylizatora mikrofalowego lub elektrycznego firmy Dr. Brown's.
- Para może spowodować poważne poparzenia skóry i dlatego należy zachować ostrożność przy wygotowywaniu butelek i akcesoriów na kuchence oraz wyjaławianiu ich w sterylizatorze.
- Wszystkie części, które nie są używane, przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed dotykaniem wyjałowionych butelek, smoczków i akcesoriów należy starannie umyć ręce wodą z mydłem.
- Unikać zbędnego dotykania wyjałowionych elementów i akcesoriów. Nie wyjaławiać szczotki do czyszczenia butelek. Wyjąć ją z butelki przed przystąpieniem do czyszczenia.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia dziecka
OSTRZEŻENIE!

- Ten wyrób może być używany wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
- Smoczka do karmienia nigdy nie należy używać jako smoczka do uspakajania dziecka.
- Ciągłe i długotrwałe ssanie płynów może wywołać próchnicę.
- Przed karmieniem zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu.
- Za każdym razem sprawdzać smoczki pod kątem zużycia – wymienić w razie uszkodzenia.

INSTRUKCJE SKŁADANIA I KARMIENIA
(zob. rysunek schematyczny)

KARMIENIE PRZY UŻYCIU W PEŁNI ODPOWIETRZANEJ BUTELKI (Z SYSTEMEM ODPOWIETRZANIA)

1. **Nie należy potrząsać butelki w dół i w górę, gdyż spowoduje to wprowadzenie pęcherzyków powietrza do odżywki**. Odżywkę należy delikatnie wymieszać do całkowitego zlikwidowania grudek, które mogłyby zatkać otwory smoczka.
2. Wypełnić do żądanej objętości. Zawór nie będzie działał prawidłowo w przypadku wypełnienia butelki powyżej LINII MAKSYMALNEGO POZIOMU.
3. Wcisnąć wkładkę w pełni do zbiorniczka.
4. Włożyć zbiorniczek do butelki, równocześnie wciskając wkładkę do butelki – wkładka musi w pełni stykać się z górą butelki.
5. Wcisnąć smoczek w kołnierz smoczka i nałożyć luźno na butelkę.
6. **Podgrzać butelkę – zawsze należy zdejmować smoczek i kołnierz przed podgrzaniem, aby nie dopuścić do wyciekania płynu przy wzroście ciśnienia w butelce i podniesieniu się poziomu płynu w zbiorniczku podczas podgrzewania.**
7. **Nie podgrzewać płynu powyżej temperatury ciała, tj. 37°C (98,6°F). Przed rozpoczęciem karmienia należy zawsze sprawdzić temperaturę zawartości butelki.**
8. **Zawsze należy dobrze dokręcić kołnierz smoczka przed karmieniem.**
9. Odżywkę należy przyrządzać ściśle według wskazówek producenta.

KARMIENIE BUTELKĄ ZE SMOCZKIEM (BEZ SYSTEMU ODPOWIETRZANIA)

W celu zapewnienia największej wygody karmienia dziecka zaleca się zawsze stosowanie systemu odpowietrzania; bez niego butelka będzie działać jako zwykła butelka do karmienia.

Wystarczy odłączyć system odpowietrzania. Niektórzy rodzice uważają, że to przydatna opcja, gdy karmienie dziecka staje się bardziej rozwinięte lub gdy dziecko nie doświadcza już kolek.

UWAGI

1. Nie zaleca się podgrzewania odżywki w kuchence mikrofalowej, aby uniknąć przegrzania i wytworzenia miejsc o wysokiej temperaturze. Jeżeli jednak zachodzi konieczność podgrzania odżywki w kuchence mikrofalowej, przed podgrzewaniem trzeba zdjąć smoczek i kołnierz. **Przed rozpoczęciem karmienia starannie wymieszać, aby wyeliminować chłodne i gorące miejsca, a następnie sprawdzić temperaturę.**
2. Pociągnąć za smoczek przed każdym użyciem, aby sprawdzić, czy nie jest naderwany. Wymienić smoczek przy wszelkich objawach zużycia, np. w przypadku spękania lub zmiany kształtu.
3. Zakończyć karmienie przed całkowitym opróżnieniem smoczka przez dziecko, aby nie dopuścić do połknięcia powietrza, które mogłoby wywołać u dziecka kolkę lub inne problemy z trawieniem.
4. Wyjąć butelkę z ust dziecka, kiedy dziecko nie je. Dłuższy kontakt zębów z mlekiem, odżywką i innymi płynami może wywołać próchnicę.
5. Elementy tej butelki nie są zabawkami – nie należy ich dawać dziecku do zabawy czy ssania.
6. W razie jakichkolwiek trudności z karmieniem oraz w przypadku pytań należy kontaktować się z lekarzem lub innym pracownikiem służby zdrowia.
7. Nie należy pozwalać dziecku korzystać z tej butelki przez długie okresy poza regularnymi karmieniami. Nie należy pozwalać dziecku zasypiać podczas picia płynów innych niż woda - dłuższy kontakt zębów z mlekiem może wywołać próchnicę lub przyczynić się do jej powstania..

PRZYPOMNIENIA

A. Ten smoczek został specjalnie wybrany do pierwszego kontaktu niemowlęcia ze swobodnym przepływem pokarmu w systemie odpowietrzającym Dr. Brown's Natural Flow®. Smoczki o szybszym przepływie – Typ 2, Typ 3, Typ 4 i Typ Y – do wszystkich rodzajów pokarmu dostępne są do wszystkich butelek firmy Dr. Brown's dla niemowląt. Dostępny jest również smoczek Preemie o wolniejszym przepływie niż Typ 1. Smoczki innych marek mogą przeciekać, mieć zbyt szybki lub zbyt powolny przepływ.

B. Podczas karmienia dziecka butelkę należy trzymać w taki sposób, aby otwór rurki zbiorniczka u dołu butelki nie był przykryty płynem (pod kątem ok. 45°).

C. Dziecko nie powinno leżeć, lecz być podparte podczas karmienia.

D. Ponieważ zawór stale wyrównuje ciśnienie, ruchy płynu pozostającego w rurce zbiorniczka są zjawiskiem typowym.

E. Jeżeli okrągła część zbiorniczka pozostaje pełna więcej niż w 1/3 części po ustawieniu butelki w pionie, sprawdzić, czy otwór smoczka nie jest zatkany i czy wkładka i zbiorniczek dobrze do siebie przylegają. Okrągłą część zbiorniczka można opróżnić na chwilę luzując kołnierz smoczka (który należy następnie dokręcić przed karmieniem).

F. Podczas transportu butelki powinny zawsze pozostawać w pionie i należy korzystać z uszczelniających nakładek, aby zapobiegać wyciekaniu płynów.

G. Podczas transportu butelki, wewnętrzne części należy wyjąć i zabezpieczyć uszczelniającymi nakładkami lub kołnierzem smoczka, aby zapobiec wyciekaniu płynów spowodowanym ciśnieniem powietrza.

H. Aby butelka i zawór działały prawidłowo, stosować wyłącznie smoczki Dr. Brown's Natural Flow®.

I. Chronić smoczki przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego i ciepła oraz nie zostawiać w środku dezynfekującym (roztworze wyjaławiającym) dłużej, niż to zalecane. W przeciwnym razie może dojść do osłabienia smoczka.

J. Smoczki wymieniać mniej więcej co 6 tygodni. Przy częstym użyciu i wyjaławianiu smoczki mogą stracić właściwości po 6 tygodniach.

Wszystkie butelki, smoczki i akcesoria firmy Dr Brown's są zgodne z normą EN14350, regulującą karmienie dzieci z butelki w Europie.

Mamadeira/Biberão Dr. Brown's com Opção Natural Flow® PT

AVISO SOBRE O VIDRO

Mamadeiras/biberões de vidro podem quebrar. As mamadeiras/os biberões devem ser inspecionados antes de cada uso para verificar se há fragmentos ou pedaços de vidro que podem ter sido desalojados e estão frouxos dentro da mamadeira/do biberão. Não use as mamadeiras/os biberões se houver rachaduras/rachas ou lascas na garrafa. Certifique-se de que a mamadeira/o biberão e o líquido estão na mesma temperatura ao encher ou aquecer.

Não use um forno de micro-ondas para aquecer a mamadeira/o biberão porque fornos de micro-ondas podem criar áreas quentes no leite ou no líquido. Teste sempre a temperatura do líquido antes de alimentar a criança. Essa mamadeira/esse biberão só pode ser usada/o com supervisão de adultos. Não deixe a criança se alimentar com objetos de vidro. Não deixe a criança caminhar com objetos de vidro. Não deixe a criança levar a mamadeira/o biberão para a cama.

Antes do primeiro uso, esterilize a mamadeira/o biberão, bico/tetina e peças deixando-as em água fervente por cinco (5) minutos. Após cada uso, a mamadeira/o biberão e o bico/a tetina e as peças devem ser completamente enxaguadas com água quente e sabão.

LIMPEZA

Lave todos os componentes antes de utilizar. A limpeza das duas (2) peças de ventilação adicionais exigirá mais tempo. Este é um momento bem utilizado, pois ajudará a evitar refluxo e outros tipos de desconforto para o seu bebê/bebé.

Certifique-se de remover a escova metálica de limpeza da mamadeira/do biberão antes de lavar.

1. Mantenha sempre as mãos e as superfícies limpas.
2. Desmonte completamente todas as peças.
3. Bico/tetina de silicone – apenas antes da primeira utilização: ferva o bico/tetina em água durante cinco (5) minutos.
4. Lave todas as peças abundantemente com água quente e detergente para a louça. Use a escova/escovilhão incluído para lavar todos os orifícios do dispositivo interno e do reservatório.
5. Passe as peças abundantemente por água, certificando-se de que o orifício do bico/tetina está desentupido e limpo.
6. Caso utilize a máquina de lavar louça, coloque todas as peças somente na parte superior da máquina.

Para obter mais informações sobre os nossos acessórios que facilitam a limpeza, visite o site: drbrownsbaby.com.

ESTERILIZAR MAMADEIRAS/BIBERÕES E BICOS/TETINAS

As peças de mamadeira/biberão podem ser esterilizadas por meio de fervura, mergulhando-as em soluções químicas ou com um esterilizador elétrico ou de micro-ondas. Lembre-se sempre do seguinte:

- Utilize produtos químicos ou esterilizadores estritamente de acordo com as instruções do fabricante. Recomendamos o Esterilizador elétrico ou o Esterilizador para Micro-ondas Dr. Brown's.
- O vapor pode causar queimaduras graves, portanto, tenha cuidado ao ferver no fogão ou ao utilizar qualquer equipamento de esterilização.
- Mantenha todos os componentes que não estão sendo/a ser utilizados fora do alcance de/das crianças.
- Lave as mãos com água e sabão antes de manusear mamadeiras/biberões, bicos/tetinas e acessórios esterilizados.
- Evite manusear desnecessariamente o equipamento e os itens esterilizados. Não esterilize a escova metálica de limpeza. Certifique-se de removê-la da mamadeira/do biberão antes da limpeza.

Para a Segurança e a Saúde da Criança
ADVERTÊNCIA!

- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto.
- Nunca use bicos/tetinas de mamadeira/biberão como chupeta/chucha.
- Uma exposição contínua e prolongada aos líquidos pode causar cáries.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar à criança.
- Inspecione sempre os bicos/ tetinas para detectar/detetar possíveis sinais de desgaste, e substitua-as quando estiverem danificadas.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM e UTILIZAÇÃO
(Consulte as ilustrações)

PARA MAMADEIRA/BIBERÃO COM VENTILAÇÃO TOTAL (ÁREA DE VENTILAÇÃO INSTALADA)

1. **Evite a formação de bolhas no líquido: Não sacuda a mamadeira/biberão.** Mexa o líquido delicadamente para dissolver completamente os grumos – estes podem entupir o orifício do bico/tetina.
2. Encha com a quantidade desejada. A ventilação não funcionará corretamente se a mamadeira/biberão for enchido/cheio acima da ADVERTÊNCIA DA LINHA DE ENCHIMENTO.
3. Encaixe completamente o dispositivo interno no reservatório.
4. Coloque o reservatório dentro da mamadeira/biberão, pressionando o dispositivo interno na mamadeira/no biberão com o dispositivo interno em contato completo com a parte superior da mamadeira/biberão.
5. Encaixe o bico/tetina dentro da respetiva argola, e coloque na mamadeira/biberão sem apertar excessivamente.
6. **Aqueça a mamadeira/biberão – retire sempre todos os componentes da mamadeira/biberão antes de aquecer, para evitar que líquido vaze pela ventilação, se ocorrer a formação de gases durante o aquecimento.**
7. **Não aqueça o líquido a mais que a temperatura do corpo de 37°C (98,6°F). Teste sempre a temperatura do líquido antes de alimentar o bebê/bebé.**
8. **Certifique-se de apertar bem a argola do bico/tetina antes de dar a mamadeira/biberão, mas não aperte demasiado.**
9. Quando usar líquido alimentar/fórmula para crianças, siga estritamente as instruções do fabricante.

PARA MAMADEIRA/BIBERÃO COM VENTILAÇÃO TOTAL (ÁREA DE VENTILAÇÃO REMOVIDA)

Apesar de ser sempre recomendado que o sistema de ventilação seja instalado para a melhor alimentação de seu bebê/bebé, esta mamadeira/este biberão funcionará como mamadeira/biberão convencional sem o sistema de ventilação instalado.

Simplesmente remova a instalação de ventilação. Alguns pais consideram esta uma boa opção quando a alimentação do bebê/bebé se torna mais desenvolvida ou se a criança não tiver mais sintomas de cólicas.

ADVERTÊNCIAS

1. Devido ao risco de criar pontos quentes no líquido alimentar/fórmula, não recomendamos a utilização de um micro-ondas. Se usar um micro-ondas, lembre-se que o bico/tetina e a respetiva argola têm de ser sempre removidos durante o aquecimento. **Teste a temperatura frequentemente, colocando algumas gotas na sua língua ou na mão, após ter agitado bem para eliminar pontos quentes e frios.**
2. Puxe o bico/tetina antes de cada utilização, para se certificar de que ela não rasgará. Inspecione-a cuidadosamente, especialmente quando a criança começar a ter dentes, e substitua o bico/tetina imediatamente se apresentar quaisquer sinais de desgaste ou danos, como rachadelas/rachas ou se houver uma mudança da respetiva forma.
3. Pare de alimentar o bebê/bebé antes dele esvaziar completamente o bico/tetina, evitando assim que ele engula ar, o que pode causar cólicas ou outros problemas digestivos.
4. Retire a mamadeira/biberão da boca do bebê/bebé quando ele não estiver mamando/a comer. O contato/contacto prolongado com o leite, o líquido alimentar/fórmula e outros líquidos pode causar cáries.
5. Os componentes desta mamadeira/biberão não são brinquedos e não devem ser dados às crianças para brincar ou sugar/chupar.
6. Contate o seu médico se tiver alguma dúvida ou problemas com a alimentação.
7. Evite que a criança use este produto por períodos prolongados fora das refeições com líquidos que não sejam água ou que vá dormir ainda a tomar a mamadeira/biberão. Isso poderá causar ou contribuir para cáries precoces.

LEMBRETES IMPORTANTES

A. O bico/tetina incluído/a foi selecionado/a especificamente para o primeiro uso de um bebê/bebé das características de fluxo livre do sistema de ventilação Dr. Brown's Natural Flow®. Existem versões de bicos/tetinas de fluxo mais rápido de Fase 2, Fase 3, Fase 4 e de corte em Y para todas as mamadeiras/biberões Dr. Brown's. Há também um bico/tetina Preemie, disponível para um fluxo mais lento que o dos bicos/das tetinas de nível 1. Os bicos/tetinas de outras marcas podem causar vazamentos ou alimentar de forma muito rápida ou muito lenta.

B. Ao alimentar o bebê/bebé, segure a mamadeira/biberão de modo que o orifício do tubo do reservatório na parte inferior da mamadeira/biberão não fique coberto com líquido (aproximadamente a um ângulo de 45°C)

C. Mantenha o bebê/bebé elevado em vez de totalmente deitado, ao dar a mamadeira/biberão.

D. Enquanto a ventilação igualar continuamente à pressão, o movimento de qualquer líquido restante no tubo do reservatório será normal.

E. Se o bolbo do reservatório permanecer mais de 1/3 preenchido quando a mamadeira/biberão estiver na posição vertical, verifique se o orifício do bico/tetina não está entupido e se o dispositivo interno e o reservatório estão bem encaixados. O bolbo do reservatório pode ser esvaziado ao desapertar ligeiramente a argola do bico/tetina. (Volte a apertá-la antes de alimentar o bebê/bebé).

F. Para transportar mamadeiras/biberões mantenha-os sempre na vertical e use a tampa de vedação/viagem para evitar vazamentos.

G. Ao viajar de avião, retire todos os componentes internos e coloque a tampa de vedação/viagem e a argola do bico/tetina para evitar um vazamento devido à pressão.

H. Para melhor desempenho da mamadeira/biberão e da ventilação, utilize apenas os bicos/tetinas Dr. Brown's Natural Flow®.

I. Não deixe os bicos/tetinas sob a luz solar ou calor direto nem deixe em líquidos desinfetantes (solução esterilizadora) por mais tempo que o recomendado, pois isso pode enfraquecer o bico/a tetina.

J. Troque os bicos/tetinas após aproximadamente 6 semanas de uso. Quando usadas e esterilizadas intensamente, os bicos/tetinas podem deteriorar-se após 6 semanas.

Todas as mamadeiras/biberões, bicos/tetinas e acessórios da marca Dr. Brown's são testados de acordo com a norma europeia EN14350; o padrão de alimentação com mamadeiras/biberões para a Europa.

Sticle Dr. Brown's Natural Flow® cu opțiuni RO

AVERTISMENT PRIVIND STICLA

Recipientele din sticlă se pot sparge. Sticlele ar trebui verificate înainte de fiecare utilizare pentru a depista margini ascuțite și fragmente sau bucăți de sticlă care se pot desprinde și care se găsesc în interiorul recipientului. Nu folosiți sticle dacă acestea prezintă fisuri sau ciobiri. Schimbările bruște de temperatură pot provoca fisurarea sau spargerea recipientelor din sticlă. La umplere sau încălzire, asigurați-vă că recipientul și lichidul au aceeași temperatură.

Nu folosiți un cuptor cu microunde pentru a încălzi sticla deoarece cuptoarele cu microunde pot crea zone fierbinți în lapte sau formulă. Acest recipient poate fi utilizat numai sub supravegherea unui adult. Nu lăsați copiii să se hrănească singuri din recipiente de sticlă. Nu lăsați copiii să meargă ținând recipiente din sticlă. Nu lăsați copiii să ducă recipientele de sticlă în pat.

Înainte de prima utilizare sterilizați recipientul, biberonul și părțile componente lăsându-le în apă fiartă timp de cinci (5) minute. După fiecare utilizare, recipientul, biberonul și părțile componente trebuie spălate bine cu apă fierbinte cu săpun.

CURĂȚAREA

Spălați toate părțile componente înainte de utilizare. Curățarea celor două (2) părți componente suplimentare care formează ansamblul pentru aerisire va necesita un timp suplimentar. Acesta este un timp bine folosit pentru a ajuta la evitarea scuipatului și a altor disconforturi ale copilului.

Asigurați-vă că ați îndepărtat din sticlă peria de curățare cu sârmă înainte de curățare.

1. Folosiți întotdeauna mâinile și suprafețele curate.
2. Dezasamblați complet toate părțile componente.
3. Tetina din silicon – doar la prima utilizare: fierbeți biberonul în apă timp de cinci (5) minute.
4. Spălați minuțios toate părțile componente cu apă fierbinte și detergent. Folosiți periuța din ambalaj pentru toate orificiile din insert și rezervor.
5. Clătiți foarte bine părțile componente, asigurându-vă că orificiul tetinei este curat și clar.
6. Dacă folosiți o mașină de spălat vase, păstrați toate părțile componente doar în raftul de sus.

Pentru a afla mai multe despre accesoriile noastre care ajută la curățare, vizitați drbrowns.ro.

STERILIZAREA BIBEROANELOR ȘI TETINELOR

Sterilizarea biberoanelor, tetinelor si sistemului de ventilatie se poate face prin ferbere, înmuiere în soluție chimică sau prin utilizarea unui aparat de sterilizare electric sau cu microunde. Vă rugăm să rețineți următoarele:

- Utilizați soluțiile chimice sau aparatele de sterilizat în conformitate strictă cu instrucțiunile producătorului. Vă sfătuim să utilizați aparatul de sterilizat cu microunde sau electric de la Dr. Brown's.
- Aburii pot cauza arsuri grave ale pielii, prin urmare aveți grijă la fierberea pe aragaz sau la utilizarea unui aparat de sterilizare.
- Păstrați toate părțile componente neutilizate astfel încât acestea să nu fie la îndemâna copiilor.
- Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun înainte de a manipula biberoanele, tetinele și accesoriile sterilizate.
- Evitați manipularea inutilă a articolelor și echipamentului sterilizate. Nu sterilizați peria de curățare cu sârmă.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră
AVERTISMENT!

- Întotdeauna supravegheați bebelușul când utilizează acest produs.
- Nu folosiți niciodată biberoanele pentru hrană ca și suzetă.
- Suptul continuu și prelungit al fluidelor poate cauza carii dentare.
- Înainte de hrănire verificați întotdeauna temperatura hranei.
- Verificați întotdeauna ca tetinele să nu aibă urme de uzură și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE și HRĂNIRE
(Vă rugăm consultați diagrama)

PENTRU HRĂNIREA DIN BIBERONUL COMPLET VENTILAT (CU SISTEMUL DE VENTILAȚIE INSTALAT)

1. **Evitați formule care creează bule: nu agitați sticla.** Formula trebuie agitată ușor pentru dizolvarea completă a granulelor – acestea pot înfunda orificiile tetinei.
2. Umpleți cu cantitatea dorită. Sistemul de ventilație nu va funcționa corespunzator daca umpleți biberonul peste LINIA DE AVERTIZARE.
3. Cuplați rezervorul complet cu insertul.
4. Puneți rezervorul în recipient, astfel incat insertul sa faca contact în în întregime cu partea de sus a biberonului.
5. Cuplați tetina cu gulerul tetinei și infiletati pe biberon.
6. **Încălzirea biberonului – îndepărtați întotdeauna părțile componente înainte de încălzire pentru a preveni acumularea de presiune în biberon si scurgerea fuidului prin orificiul tetinei.**
7. **Nu încălziți lichidul peste temperatura corpului de 98,6°F (37 °C). Verificați întotdeauna temperatura lichidului înainte de a hrăni copilul.**
8. **Asigurați-vă că ați strâns bine manșonul înainte de hrănire, dar să nu fie strâns prea tare.**
9. Când folosiți o formulă de lapte, preparați-o în conformitate strictă cu instrucțiunile producătorului.

PENTRU HRĂNIREA DIN BIBERON (FĂRĂ SISTEMUL DE VENTILAȚIE)

Deși se recomandă întotdeauna ca sistemul de ventilare să fie instalat pentru hrănirea optimă a copilului dumneavoastră, această sticlă va funcționa ca o sticlă convențională fără sistemul de ventilare instalat.

Îndepărtați pur și simplu ansamblul de ventilare. Unii părinți consideră că aceasta este o opțiune bună pe măsură ce hrănirea copilului lor evoluează sau dacă copilul lor nu mai prezintă simptome de colici.

AVERTISMENT

1. Din cauza riscului de apariție a zonelor fierbinți în formulă și a supraîncălzirii, nu se recomandă utilizarea unui cuptor cu microunde. Dacă folosiți un cuptor cu microunde, rețineți că tetina și gulerul acesteia trebuie întotdeauna îndepărtate în timpul încălzirii. **Verificați frecvent temperatura punând câteva picături pe limbă sau pe partea posterioară a mâinii după ce ați agitat bine pentru a face să dispară zonele fierbinți și reci.**
2. Verificați tetina înaintea fecărei utilizări pentru a vă asigura că nu este ruptă. Controlați cu atenție, mai ales dacă copilului îi cresc dinții și înlocuiți imediat tetina dacă prezintă orice urmă de uzură, fisură ori modificare a formei.
3. Opriți hrănirea bebelusului inainte de golirea completa a tetinei, pentru a evita înghițirea de aer, lucru care îi poate produce colici sau alte probleme de digestie.
4. Luați sticla din gura copilului atunci când copilul nu se hrănește. Contactul prelungit cu laptele, formula de lapte și alte lichide poate cauza carierea dinților.
5. Părțile componente ale acestui biberon nu sunt jucării și nu trebuie date copiilor să se joace cu ele sau să le introducă în gură.
6. Nu ezitati să vă contactați medicul dacă aveți orice fel de probleme sau întrebări legate de hrănirea copilului.
7. Folosirea acestui produs de către copilul dumneavoastră pe perioade prelungite, în afara perioadelor de hrănire sau adormind în timp ce bea lichidele, altele decât apă, din această sticlă, poate cauza sau contribui la apariția timpurie a cariilor dentare.

DE REȚINUT

A. Tetina inclusa a fost anume ales pentru o primă utilizare de către bebeluș datorită caracteristicilor de curgere liberă ale sistemului de aerisire Dr. Brown's Natural Flow®. Sunt disponibile biberoane cu scurgere de nivel 2, nivel 3, nivel 4 și modele cu tăietură în Y pentru toate sticlele pentru copii ale Dr. Brown's. De asemenea, există un biberon Preemie disponibil pentru o scurgere mai lentă decât a biberonului de nivel 1. Biberoanele de alte mărci pot scurge lichidul sau alimenta prea repede sau prea încet.

B. Când hrăniți copilul, țineți biberonul astfel încât orifciul tubului rezervorului din partea de jos a biberonului să nu f e acoperit de lichid. (Aproximativ la un unghi de 45°).

C. Mențineți copilul mai degrabă înclinat decât in pozitie orizontală în timp ce îl hrăniți.

D. Deoarece ventilatia echilibreaza constant presiunea, miscarea lichidului rămas în tubul rezervorului este normală.

E. Dacă bulbul rezervorului rămâne plin de lichid in proportie de 1/3 când biberonul este in pozitie verticală, verifcați dacă orifciul biberonului nu este obstructionat si daca insertul si rezervorul sunt bine infiletate corect. Bulbul rezervorului poate fi golit prin slabirea si ridicarea pe moment a gulerului tetinei. (Nu uitați să îl strângeți la loc înainte hrănire).

F. Cand transportati biberoanele, pastrati-le intodeauna in pozitie verticala si folositi capacul de transport pentru a preveni scurgerile.

G. În timpul călătoriilor cu avionul, se recomandă îndepărtarea părților interne și protejarea biberonului cu capac sau disc pentru călătorii, precum și cu manson pentru a preveni scurgerea cauzată de presiunea atmosferică.

H. Pentru o funcționare corespunzătoare a biberonului și a sistemului de ventilatie, utilizați numai tetinele Dr. Brown's Natural Flow®.

I. Nu lăsați biberoanele în lumina directă a soarelui, nu le încălziți și nu le lăsați în dezinfectant (soluție de sterilizare) mai mult timp decât este recomandat deoarece toate acestea pot slăbi biberonul.

J. Schimbați tetina după aproximativ 6 săptămâni de utilizare. La o utilizare și sterilizare intensă, tetinele se pot deteriora după 6 săptămâni.

Toate tetinele și accesoriile sticlei de la Dr. Brown's sunt testate conform EN14350; standardul European pentru sticle de alimentare a copiilor.

Детская бутылочка Dr. Brown's Natural Flow® Options RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СТЕКЛЕ

Стеклянные бутылочки могут разбиваться. Перед каждым использованием осматривайте бутылочки на предмет острых краев и фрагментов или мелких частиц стекла, которые могли отколоться и оказаться внутри бутылочки. Не используйте бутылочки с трещинами или сколами. При быстрых изменениях температуры стеклянные бутылочки могут трескаться или разбиваться. При наполнении или подогреве бутылочка и жидкость должны быть одинаковой температуры.

Для подогрева бутылочек нельзя применять микроволновую печь, поскольку в молоке или молочной смеси там образуются зоны повышенного нагрева. Всегда проверяйте температуру жидкости перед кормлением. Не позволяйте ребенку самостоятельно кормиться из стеклянной бутылочки, ходить с ней или брать ее с собой в кроватку.

Перед первым использованием следует простерилизовать бутылочку, соску и все части бутылочки, поместив их в кипящую воду на 5 (пять) минут. После каждого использования бутылочку, соску и все части следует тщательно вымыть горячей мыльной водой.

ОЧИСТКА

Перед использованием вымойте все части бутылочки. Мытьё двух (2) частей вентиляционной системы требует некоторого дополнительного времени. Но именно эта вентиляционная система поможет избавить Вашего малыша от срыгивания и других проблем при кормлении.

Перед очисткой не забудьте удалить из бутылочки проволочный ёршик.

1. Мойте руки перед каждым использованием. Поверхность, на которую кладется соска, должна быть чистой.
2. Полностью разберите бутылочку.
3. Силиконовая соска – только при первом использовании: прокипятите соску в воде в течение пяти (5) минут.
4. Тщательно вымойте все части бутылочки в горячей воде с использованием моющих средств. Для очистки отверстий втулки и воздухопроводной трубки используйте прилагающийся к изделию ёршик.
5. Тщательно промойте все части бутылочки и убедитесь в том, что отверстие в соске хорошо вымыто и проходимо.
6. При мытье в посудомоечной машине все части бутылочки следует размещать в её верхней корзине.

Чтобы подробнее ознакомиться с нашими аксессуарами для легкой очистки и мытья, посетите drbrownsbaby.com.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ БУТЫЛОЧЕК И СОСОК

Стерилизовать принадлежности для кормления можно тремя способами: кипячением, погружением в стерилизационный раствор, а также с помощью электрического или микроволнового стерилизатора. Необходимо помнить следующее:

- Стерилизационные растворы или стерилизаторы должны использоваться строго в соответствии с инструкциями производителя. Мы рекомендуем Вам использовать микроволновый или электрический стерилизатор Dr. Brown's.
- Соблюдайте осторожность при кипячении на плите и при использовании любого оборудования для стерилизации, так как пар может вызвать серьезные ожоги.
- Все неиспользуемые компоненты бутылочки следует хранить вне досягаемости детей.
- Перед использованием стерилизованных бутылочек, сосок и аксессуаров тщательно вымойте руки водой с мылом.
- После стерилизации не прикасайтесь к стерилизованным предметам и аксессуарам без необходимости. Не стерилизуйте проволочный ёршик. Обязательно удаляйте его из бутылочки перед очисткой.

Для здоровья и безопасности Вашего ребенка:
ВНИМАНИЕ!

- Во время кормления всегда требуется присутствие взрослых.
- Никогда не используйте соску в качестве пустышки.
- Непрерывное и длительное сосание жидкости может привести к ухудшению состояния зубов.
- Всегда проверяйте температуру жидкости перед кормлением.
- Обязательно проверьте соску на наличие повреждений. Замените соску, если имеются признаки износа.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ БУТЫЛОЧКИ и КОРМЛЕНИЮ
(См. рисунок)

КОРМЛЕНИЕ ИЗ БУТЫЛОЧКИ С УСТАНОВЛЕННОЙ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ СИСТЕМОЙ

1. **Избегайте образования пузырьков в детской смеси: не взбалтывайте бутылочку.** Смесь должна быть осторожно перемешана и не должна содержать комков и сгустков, так как комки могут закупорить отверстие соски.
2. Наполните бутылочку до необходимого уровня. Вентиляционная система не будет работать должным образом, если Вы наполните бутылочку выше ОТМЕТКИ МАКСИМАЛЬНОГО УРОВНЯ.
3. Вставьте втулку в воздухопроводную трубку до полного плотного прилегания.
4. Поместите воздухопроводную трубку в бутылочку путем вдавливания трубки в бутылочку и убедитесь в том, что втулка плотно прилегает к горлышку бутылочки.
5. Поместите соску в держатель и неплотно присоедините к бутылочке.
6. **Нагревание смеси в бутылочке – перед нагреванием смеси необходимо снять с бутылочки все компоненты, чтобы избежать проливания жидкости через вентиляционную систему в случае образования пара.**
7. **Не нагревайте жидкость выше температуры тела 37°C (98.6°F). Перед кормлением обязательно проверьте температуру жидкости.**
8. **Перед каждым кормлением следует убедиться в том, что держатель соски плотно прилегает к бутылочке, но не перетянут.**
9. Если Вы используете молочные смеси, при их приготовлении требуется строго придерживаться инструкций производителя.

Кормление из бутылочки со снятой вентиляционной системой (поступление воздуха обеспечивается при помощи воздушного клапана в соске)

Хотя мы всегда рекомендуем кормление с установленной вентиляционной системой, которое дает лучшие результаты, эта бутылочка может использоваться и как обычная бутылочка, без вставленной вентиляционной системы.

Для этого надо просто снять вентиляционную систему. Некоторые родители считают это хорошим вариантом, когда навыки кормления у ребенка лучше развиты или когда у него исчезают симптомы колик.

ВНИМАНИЕ

1. Не рекомендуется использовать микроволновую печь, так как существует риск образования участков повышенной температуры и перегревания жидкости. Если Вы всё же разогреваете содержимое бутылочки в микроволновой печи, не забудьте предварительно снять соску и держатель соски. **Часто проверяйте температуру жидкости, для чего, после тщательного размешивания, капните несколько капель на свой язык или тыльную сторону ладони.** Размешивание позволит избежать образования участков повышенной и пониженной температуры.
2. Перед каждым кормлением следует потянуть за кончик соски, чтобы убедиться в отсутствии повреждений. Осматривайте соску внимательно, особенно когда у ребенка режутся зубы, и немедленно замените ее, если имеются признаки износа или повреждений, такие как трещины или деформация соски.
3. Прекратите кормление до того, как Ваш ребенок выпьет всё содержимое бутылочки, так как ребенок может заглотить воздух, что может стать причиной колик и других проблем, связанных с пищеварением.
4. Выньте соску бутылочки изо рта ребенка, если он перестал сосать. Длительный контакт с молоком, детской смесью и прочими жидкостями может стать причиной кариеса.
5. Бутылочка и её компоненты не являются игрушками. Не позволяйте ребенку играть с частями бутылочки или брать их в рот.
6. Если у Вас возникли вопросы или трудности, связанные с кормлением, обратитесь к Вашему врачу.
7. Не допускайте продолжительного использования этого продукта ребенком за пределами обычного времени кормления и не давайте ребенку засыпать с бутылочкой во рту, когда в ней находится что-либо, кроме воды, так как это может послужить основной или частичной причиной раннего развития кариеса.

ПАМЯТКА

A. Входящая в комплект соска, специально предназначенная для кормления новорожденного, помогает привыканию ребенка к естественному течению молока, которое обеспечивается вентиляционной системой Dr. Brown's Natural Flow®. Соски с усиливающимся потоком: второй уровень, третий уровень, четвертый уровень, соски с Y-отверстием, подходят для всех типов бутылочек Dr. Brown's. Также нами предлагаются соски для недоношенных детей с более медленным потоком молока, чем у сосок первого уровня. Соски других производителей могут протекать либо не обеспечивать кормление с нужной скоростью.

B. Во время кормления Вашего ребенка держите бутылочку таким образом, чтобы отверстие воздухопроводной трубки не было погружено в жидкость (под углом примерно 45°).

C. Ребенка следует кормить в полувертикальном положении, а не в положении лежа на спине.

D. Поскольку вентиляционная система постоянно выравнивает давление, уровень жидкости в воздухопроводной трубке может колебаться, оставаясь в пределах нормы.

E. Если в вертикальном положении бутылочки воронка воздухопроводной трубки заполнена жидкостью более чем на 1/3, следует проверить проходимость отверстия в соске и плотность прилегания втулки к воздухопроводной трубке. Жидкость из воронки воздухопроводной трубки можно удалить, отсоединив держатель соски. (Перед возобновлением кормления убедитесь в том, что держатель соски плотно прилегает к горлышку бутылочки.)

F. При транспортировании бутылочки всегда должны находиться в вертикальном положении, и должен использоваться предохранительный колпачок для предупреждения протекания.

G. При перевозке в самолёте выньте части вентиляционной системы из бутылочки и вставьте предохранительный колпачок для предупреждения протекания, вызванного изменением давления.

H. Для правильного функционирования бутылочки и вентиляционной системы используйте только соски Dr. Brown's Natural Flow®.

I. Не подвергайте соски воздействию прямых солнечных лучей или тепла и не оставляйте их в дезинфицирующем растворе (стерилизующей жидкости) дольше, чем рекомендуется, поскольку это может привести к ослаблению сосок.

J. Соски подлежат замене приблизительно после 6 недель использования. При частом использовании и стерилизации соски могут изнашиваться по прошествии 6 недель.

Все типы бутылочек, соски и прочие аксессуары Dr. Brown's прошли проверку в соответствии со стандартом Европейского союза EN14350, применимым к искусственному вскармливанию.

Dr. Brown's Natural Flow® alternativ nappflaska SV

VARNING FÖR GLAS

Glasnappflaskor kan gå sönder. Nappflaskor måste inspekteras före varje användning; vassa kanter och fragment eller flagor av glas kan ha lossnat och vara lösa inne i flaskan. Använd inte nappflaskor om det finns några sprickor eller flisor i flaskan. Plötsliga temperaturförändringar kan orsaka att glasflaskor spricker eller går sönder. Var noga med att flaska och vätska har samma temperatur vid fyllning och uppvärmning.

Värm inte nappflaskan i mikrovågsugnen då mikrovågsugnar kan skapa heta områden i mjölk eller mjölkersättning. Testa alltid vätskans temperatur innan du matar barnet.

Denna nappflaska får endast användas under tillsyn av en vuxen. Låt inte barn mata sig själva med glasnappflaskor. Låt inte barn gå omkring med glasnappflaskor. Låt inte ett barn ta med en flaska till sängs.

Före första användning, sterilisera nappflaskan, nappen och dess delar genom att lämna dem i kokande vatten i fem (5) minuter. Efter varje användning ska flaska, napp och delar tvättas noggrant med varmt tvålvatten.

RENGÖRING

Diska alla delar före användning. Rengöring av de två (2) extra luftningssystemdelarna kräver ytterligare ett moment. Det här är väl använd tid för att undvika att barnet kräks eller råkar ut för andra obehag.

Var noga med att ta bort borsten ur flaskan före rengöring.

1. Se till att händer och arbetsytor är väl rengjorda.
2. Ta isär alla delar helt och hållet.
3. Silikonnappen – endast första gången: koka nappen i vatten i fem (5) minuter.
4. Diska noggrant alla delar i hett vatten och diskmedel. Använd bifogad borste på alla hål i ventilen och röret.
5. Skölj delarna noggrant och kontrollera att nappens hål är rent och klart.
6. Om du använder diskmaskin, placera alla delar endast i maskinens övre ställ.

Om du vill veta mer om tillbehör som gör rengöring lättare, besök drbrownsbaby.com.

ATT STERILISERA FLASKOR OCH NAPPAR

Man kan sterilisera flaskmatningsutrustningen genom att koka den, lägga den i kemisk lösning eller genom att använda en elektrisk eller mikrovågssterilisator. Kom ihåg följande:

- Använd kemisk lösning eller sterilisator strikt enligt tillverkarnas instruktioner. Vi rekommenderar er att använda Dr. Brown's mikrovågs- eller elektriska sterilisator.
- Ånga kan orsaka svåra brännskador, så var försiktig när du kokar på spisen eller om du använder någon annan steriliseringsutrustning.
- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Tvätta händerna noga med tvål och vatten innan du börjar hantera andra steriliserade flaskor, nappar, komponenter och tillbehör.
- Undvik onödig hantering av steriliserade tillbehör och utrustning. Sterilisera inte borsten. Se till att du tar ur den ur flaskan före rengöring.

För ditt barns säkerhet och hälsa
VARNING!

- Använd denna utrustning endast under vuxens överinseende.
- Använd aldrig flasknappen som tröstnapp.
- Kontinuerligt och överdrivet sugande av vätskor kan orsaka karies.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan du börjar mata.
- Kontrollera alltid nappen och byt ut den om den är sliten eller skadad.

ANVISNINGAR FÖR IHOPSÄTTNING och MATNING
(se diagrammet)

MATNING MED FULLT VENTILERAD NAPPFLASKA (VENTIL INSTALLERAD)

1. **Undvik bubblor i vällingen eller mjölkersättningen: Skaka inte flaskan.** Vällingen eller mjölkersättningen skall röras om försiktigt så att klumpar löses upp och inte kan täppa till hålen i nappen.
2. Fyll på med önskad mängd. Luftningssystemet fungerar inte korrekt om man fyller flaskan ovanför VARNINGSSTRECKET FÖR PÅFYLLNING.
3. Knäpp på ventilen helt på röret.
4. Sätt i röret i flaskan och pressa in ventilen i flaskan så att den får full kontakt med flaskans överdel.
5. Klicka fast nappen i nappkragen och sätt den löst på flaskan.
6. **Värm flaskan – ta alltid bort nappen och kragen innan du värmer för att förhindra att luftningssystemet läcker vätska om gas bildas under värmningen.**
7. **Värm inte flaskan till mer än kroppstemperatur, 37 °C. Testa alltid vätskans temperatur innan du matar barnet.**
8. **Dra åt kragen ordentligt innan du matar barnet, men dra inte åt alltför hårt.**
9. När du använder mjölkersättning ska du blanda den noga enligt tillverkarens instruktioner.

MATNING MED NAPPVENTILERAD NAPPFLASKA (VENTIL BORTTAGEN)

Även om det alltid rekommenderas att luftningssystemet ska installeras för bästa matning av barnet kommer denna flaska att fungera som en konventionell nappflaska utan att luftningssystemet har installerats.

Ta helt enkelt bort luftningssystemet. Vissa mammor och pappor tycker att detta är ett bra alternativ allt eftersom barnets matning blir mer utvecklad eller om barnet inte längre har symtom på kolik.

VAR FÖRSIKTIG

1. Eftersom det finns risk för ojämn uppvärmning med heta "fickor" i vätskan och överhettning är det inte tillrådligt att använda mikrovågsugn vid uppvärmning. Om man använder en mikrovågsugn måste man komma ihåg att ta bort både nappen och kragen innan man börjar värma. **Testa temperaturen ofta genom att droppa några droppar på din tunga eller på översidan av handen efter att du rört om ordentligt för att utjämna temperaturen.**
2. Dra i nappen före användning för att se så att den inte går sönder. Kontrollera noga särskilt när barnet får tänder. Byt ut nappen omedelbart om den visar några tecken på slitage eller skada t.ex. sprickor eller ändring av form.
3. Sluta mata innan ditt barn har tömt nappen helt för att förhindra att barnet sväljer luft som kan orsaka kolik eller andra matsmältningsproblem.
4. Ta bort flaskan ur barnets mun när barnet inte längre äter. Utdragen kontakt med mjölk, välling eller andra vätskor kan orsaka karies.
5. Tillbehör och komponenter till denna flaska är inte leksaker och ska inte ges till barn att leka med eller suga på.
6. Var noga med att kontakta din doktor eller din professionella vårdgivare om du har några matningsproblem eller frågor.
7. Att låta barnet använda denna produkt under långa perioder, separat från måltider, eller att låta barnet somna medan det dricker vätskor annat än vatten ur denna flaska kan bidra till att barnet får karies tidigt.

PÅMINNELSER

A. Den medföljande nappen har utvalts speciellt för ett spädbarns allra första bruk av den lättrinnande egenskapen hos Dr. Brown's Natural Flow® luftningssystem. Storlek 2-, Storlek 3-, Storlek 4- och Y-skärning/gröt-nappar med snabbare flöden finns att få till alla Dr. Brown's nappflaskor. Det finns också en napp för för tidigt födda barn med långsammare flöde än Storlek 1 napp. Nappar av andra märken kan läcka eller mata för fort eller för långsamt.

B. När du matar ditt barn håller du flaskan så att hålet i röret i flaskans botten inte täcks för av vätska (Ungefär i en vinkel på 45°).

C. Håll barnet i sittande ställning snarare än liggande medan du matar det.

D. Då luftningssystemet ständigt utjämnar trycket, kan det uppstå rörelser i den kvarvarande vätskan i röret, vilket är helt normalt.

E. Om behållaren i röret fortfarande är fylld till mer än en tredjedel med flaskan i upprätt ställning måste du kontrollera att nappens hål är rent och att ventilen och röret sitter ordentligt fast i varandra. Behållaren i röret kan tömmas genom att man kortvarigt lossar nappkragen. (Var noga med att dra till den igen innan du börjar mata.)

F. När du transporterar flaskor, håll dem alltid upprätt och använd reselock för att förhindra läckage.

G. När du flyger, ta bort inre delar och säkra med reselock och nappkrage för att förhindra läckage från lufttrycket.

H. För korrekta flask- och luftningsfunktioner ska du endast använda Dr. Brown's Natural Flow® nappar.

I. Lämna inte matningsnappar i direkt solljus eller värme eller i desinfektionsmedel (steriliseringslösning) längre än vad som rekommenderas eftersom detta kan försvaga nappen.

J. Byt nappar efter cirka 6 veckors användning. Om de används och steriliseras intensivt och ofta kan napparna sönderfalla efter 6 veckor.

Alla Dr. Brown's flaskor, nappar och flasktillbehör har testats enligt EN14350; standarden för nappflaskor i Europa.

Dr. Brown's Natural Flow® Options Biberonları TR

CAM UYARISI

Cam biberonlar kırılabilir. Biberonlar her kullanımdan önce keskin kenarlar ve kırılıp biberonun içine düşmüş olabilecek cam parça veya pulları açısından denetlenmelidir. Biberon üzerinde çatlaklar veya kırıntılar varsa biberonu kullanmayınız. Ani sıcaklık değişimleri cam biberonların çatlamasına veya kırılmasına neden olabilir. Doldururken veya ısıtırken biberonun ve sıvının aynı sıcaklıkta olmalarına dikkat ediniz.

Mikrodalga fırınları süt veya mamada sıcak noktalar oluşturabilir; bu nedenle biberonu ısıtmak için mikrodalga fırın kullanmayınız. Bebeğe yedirmeden önce daima sıvının sıcaklığını kontrol ediniz.

Bu biberon sadece yetişkin denetimi altında kullanılabilir. Bebeğin biberonla tek başına yemesine izin vermeyiniz. Bebeğin biberonla yürümesine izin vermeyiniz. Bebeğin biberonu yatağa götürmesine izin vermeyiniz.

İlk kullanımdan önce biberonu, emziği ve parçaları kaynar su içinde beş (5) dakika bırakarak sterilize ediniz. Her kullanımdan sonra biberonu, emziği ve parçaları sabunlu sıcak suyla iyice yıkayınız.

TEMİZLEME

Kullanmadan önce bütün parçaları yıkayınız. Hava dolaşım tertibatını oluşturan iki (2) ilave parçanın temizliğine de zaman ayırmayı unutmayınız. Bu sayede kusmayı ve bebeğinizin diğer sıkıntılarını önleyeceksiniz.

Temizlemeden önce tel temizlik fırçasını biberondan çıkartmayı unutmayınız.

1. Ellerinizin ve ürünü koyacağınız yüzeylerin temizliğine daima özen gösteriniz.
2. Bütün parçaları tam olarak ayırınız.
3. Silikon emziği yalnız ilk kullanımdan önce beş (5) dakika süreyle suda kaynatınız.
4. Parçaların tümünü deterjanlı sıcak suda iyice yıkayınız. Doğal akış aparatındaki bütün delikleri ve sıvı deposunu, paketin içinden çıkan fırça ile temizleyiniz.
5. Bütün parçaları bol suyla durulayınız; emzik deliğinde hiçbir madde kalmamasına özen gösteriniz.
6. Bulaşık makinesinde yıkayacaksanız, ürünün parçalarını yalnızca makinenin üst rafına koyunuz.

Temizleme işlemlerini kolaylaştıran aksesuarlarımız hakkında daha fazla bilgi için drbrownsbaby.com sitesini ziyaret ediniz.

BİBERON VE EMZİKLERİN STERİLİZASYONU

Biberon parçalarını kaynatarak, kimyasal solüsyonda veya elektrikli ya da mikrodalga sterilizasyon aygıtında sterilize edebilirsiniz. Lütfen şu noktalara daima dikkat ediniz:

- Kimyasal solüsyonları ve sterilizasyon maddelerini kullanırken üretici talimatlarına harfi harfine uyunuz. Dr. Brown's Microwave Sterilizer veya Electric Sterilizer (mikrodalga veya elektrikli sterilizasyon) ürününü kullanmanız önerilir.
- Buhar ağır cilt yanıklarına yol açabilir. Parçaları ocakta kaynatırken veya herhangi bir sterilizasyon aygıtı kullanırken dikkatli olunuz.
- Kullanmadığınız zamanlarda bütün parçaları çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
- Sterilize edilmiş biberon, emzik ve aksesuarlara dokunmadan önce ellerinizi sabunlu suyla iyice yıkayınız.
- Sterilize edilmiş parça ve cihazlara gerekmedikçe dokunmayınız. Tel temizlik fırçasını sterilize etmeyiniz. Temizlemeden önce bu fırçayı biberondan çıkartmayı unutmayınız.

Çocuğunuzun Sağlığı ve Güvenliği İçin
UYARI!

- Ürün daima yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır.
- Biberon emziklerini yalancı meme olarak kullanmayınız.
- Sıvıların uzun süre aralıksız emilmesi diş çürümelerine yol açabilir.
- Bebeği beslemeye başlamadan önce mama sıcaklığını mutlaka kontrol ediniz.
- Yıpranma belirtilerine karşı emzikleri daima kontrol ediniz; hasarlıysa yenisiyle değiştiriniz.

PARÇALARIN BİRLEŞTİRİLMESİ VE BEBEĞİN BESLENMESİ
(Lütfen şemaya bakınız)

TAM HAVA DOLAŞIMLI (HAVA DOLAŞIM TERTİBATI MONTE EDİLMİŞ) BİBERONLA BESLEME

1. **Mamada hava kabarcığı oluşmasına izin vermeyiniz: Biberonu çalkalamayınız.** Mamayı hafifçe karıştırarak topaklanmasını önleyiniz – yoksa topaklar emzik deliklerini tıkayabilir.
2. Biberonu gereken miktarda doldurunuz. UYARI ÇİZGİSİNİ geçerseniz, hava dolaşım sistemi düzgün çalışmaz.
3. Doğal akış aparatını depoya sıkıca oturtunuz.
4. Doğal akış aparatını biberon içine bastırarak depoyu biberonun içine yerleştiriniz. Doğal akış aparatı, biberonun üst kısmıyla tam temas halinde olmalıdır.
5. Emziği vidalı kapağa geçirdikten sonra, fazla sıkmadan biberonun üstüne yerleştiriniz.
6. **Biberonu ısıtınız – ancak ısıtmadan önce biberonun bütün parçalarını çıkartınız; aksi takdirde ısıtma sırasında oluşan gazlar hava dolaşım sisteminin sıvı sızdırmasına yol açabilir.**
7. **Sıvıyı vücut sıcaklığından (37 °C) fazla ısıtmayınız. Bebeği beslemeden önce sıvı sıcaklığını mutlaka kontrol ediniz.**
8. **Besleme öncesinde vidalı kapağı sıkı bir şekilde kapatmaya, ama aşırı sıkmamaya dikkat ediniz.**
9. Bebek mamasını hazırlarken üretici talimatlarına harfi harfine uyunuz.

EMZİK HAVA DOLAŞIMLI (HAVA DOLAŞIM TERTİBATI MONTE EDİLMEMİŞ) BİBERONLA BESLEME

Bebeğinizi beslemenin en iyi yöntemi için hava dolaşım tertibatının monte edilmesi daima önerilmekle birlikte, bu biberon hava dolaşım sistemi olmadan da geleneksel biberon olarak çalışır.

Bazı anne ve babalar, bebeklerinin beslenmesi daha geliştiğinde veya bebeklerinde karın sancısı belirtileri kaybolduğunda bunu iyi bir seçenek olarak görürler.

DİKKAT

1. Mamanın yer yer karışmadan sıcak kalmasına ve aşırı ısınmasına neden olabildiği için mikrodalgada ısıtma tavsiye edilmez. Yine de mikrodalga fırın kullanacaksanız, ısıtma sırasında emzik ile vidalı kapağın mutlaka çıkarılması gerektiğini unutmayınız. **Sıcak ve soğuk noktaları gidermek için iyice karıştırdıktan sonra, dilinize veya elinizin arkasına birkaç damla koyarak sıcaklığı sık sık kontrol ediniz.**
2. Emziğin uç kısmını her kullanımdan önce çekerek dayanıklılığını kontrol ediniz. Özellikle çocuğun diş çıkardığı dönemlerde dikkatle inceleyerek yırtılma, çatlama veya şekil değişimi gibi yıpranma belirtisi gösteren emzikleri yenisiyle değiştiriniz.
3. Emziğin tamamen boşalmasını beklemeden bebeği beslemeyi kesiniz. Yoksa bebek hava yutabilir; bu da gaz sancısına ve başka sindirim sorunlarına yol açar.
4. Bebek emmiyorsa biberonu ağzından uzaklaştırınız. Süt, mama ve başka sıvılarla dişlerin uzun süre temas halinde kalması diş çürümelerine yol açabilir.
5. Bu biberonun parçaları oyuncak değildir; çocukların bunlarla oynamasına veya emmesine izin verilmemelidir.
6. Beslenme ile ilgili herhangi bir soru veya sorununuz olduğunda mutlaka hekiminize danışınız.
7. Çocuğunuzun bu ürünü normal yemek saatlerinden ayrı olarak uzun süre kullanmasına ya da bu biberonu kullanarak sudan başka sıvılar içerken uykuya dalmasına izin vermek çocukluk çağında erken diş çürümesine neden olabilir veya katkıda bulunabilir.

UNUTMAYIN!

A. Biberonun üzerindeki emzik, Dr. Brown's Natural Flow® hava dolaşım sisteminin doğal sıvı akışı özelliğine sahip biberonları ilk kez kullanacak bebekler için özel olarak seçilmiştir. Bu emziğin daha hızlı akış sağlayan 2. Aşama, 3. Aşama, 4. Aşama ve Y kesimi tipleri, bütün Dr. Brown's biberonlarında kullanılabilir. Bunların dışında, Aşama 1 emzikten daha yavaş akışlı Prematüre emzikleri bulunmaktadır. Başka marka emzik kullanırsanız sızıntının yanı sıra fazla hızlı ya da fazla yavaş akış gibi sorunlar baş gösterebilir.

B. Bebeği beslerken biberonu, sıvı deposu tüpünün dip kısma gelen deliği sıvıyla kaplanmayacak şekilde tutunuz. (Yaklaşık 45° açıyla)

C. Bebeğinizi tam yatırarak beslemek yerine başının altını destekleyerek besleyiniz.

D. Hava dolaşım sistemi sürekli olarak basınç dengesini sağlar. Dolayısıyla, sıvı deposu tüpünde kalan sıvının hareket halinde olması normaldir.

E. Biberon dik durumdayken sıvı deposu gövdesi 1/3'ten fazla doluysa, lütfen emzik deliğinin tıkalı olup olmadığını, ayrıca doğal akış aparatı ile sıvı deposunun birbirine sıkıca kenetlenmiş olup olmadığını kontrol ediniz. Sıvı deposu gövdesini boşaltmak için vidalı kapağı geçici olarak gevşetmek yeterlidir. (Ama bebeği beslemeden önce kapağı yeniden sıkmayı unutmayınız.)

F. Biberonu daima dik olarak taşıyınız ve sızıntıları önlemek için emniyet pulunu kullanınız.

G. Uçak yolculuğu sırasında, hava basıncının yol açacağı sızıntıları önlemek için iç parçaları çıkartınız ve emniyet kapağı ve vidalı kapak ile kapatınız.

H. Biberon ve hava dolaşım sisteminin düzgün çalışması için yalnız Dr. Brown's Natural Flow® emziklerini kullanınız.

I. Emzikleri doğrudan güneş ışığı ya da ısı altında veya dezenfektan (sterilizasyon solüsyonu) içinde önerilenden daha uzun süre bırakmayınız; aksi takdirde emzik zayıflayabilir.

J. Emzikleri ortalama 6 haftada bir değiştiriniz. Sık kullanılıp sterilize edilen emzikler 6 haftadan sonra bozulabilir.

Dr. Brown's marka bütün biberon, emzik ve aksesuarlar, EN14350 sayılı Avrupa biberonla besleme standardı uyarınca test edilmiştir.

布朗博士好流畅®多用奶瓶 ZH

玻璃警告

玻璃奶瓶可能会破裂。因此，在每次使用奶瓶前，检查奶瓶是否有锐边和锐利的碎片，或者奶瓶里面是否有可能已脱落或松动的玻璃碎片。如果奶瓶出现任何裂纹或缺口，请勿使用。突然的温度改变可能引起玻璃奶瓶爆裂或破裂。向奶瓶注水或加热时，请确保奶瓶和液体的温度相同。

切勿使用微波炉加热奶瓶，因为微波炉会在牛奶或配方奶粉中生成热点。在给婴儿喂奶时，始终试一下液体的温度。本奶瓶可以在成年人的监督下使用。切勿让儿童自己使用玻璃奶瓶进食。切勿让儿童拿着玻璃奶瓶行走。切勿让儿童将奶瓶带上床。

第一次使用前，将奶瓶、奶嘴和其他零件放进沸水中煮五 分钟，对它们进行消毒。每次使用后，使用热肥皂水彻底清洗奶瓶、奶嘴和其他零件。

清洁

使用前，清洗所有部件。清洁两个 附加导气部件需要额外一段时间。为避免婴儿吐奶和其他不适，花费这个时间是值得的。

在清洗前，确保移除奶瓶上的清洗用钢丝刷。

1. 始终保持双手和表面清洁。
2. 完全拆卸所有部件。
3. 硅胶奶嘴——仅限于首次使用：将奶嘴在沸水中煮五 分钟。
4. 使用热水和洗涤剂彻底清洗所有部件。使用随附小毛刷清洁助吸器和导气管。
5. 彻底清洗所有部件，确保奶嘴孔干净清洁。
6. 如果使用洗碗碟机，仅将所有部件放置在顶部架上。

如需关于如何更轻松地清洁配件的信息，访问 drbrownsbaby.com.

奶瓶和奶嘴消毒

您可以用沸水煮、浸泡在化学溶液或使用电子或微波消毒器来消毒奶瓶设备。请记住以下事项：

- 严格根据制造商的说明，使用化学溶液或电子消毒器。我们建议您使用布朗博士微波消毒器。
- 蒸汽可能导致严重的皮肤烫伤，所以在炉子上蒸煮或使用任何消毒设备时务必小心。
- 将所有部件放置在小孩接触不到的位置。
- 接触消毒瓶、奶嘴和配件之前，用肥皂和水彻底清洗双手。
- 避免不必要的消毒物品和设备接触。切勿消毒清洗用钢丝刷。在清洗前，确保将它从奶瓶上拆下来。

为了孩子的安全和健康
警告！

- 始终在有大人监管的情况下使用本产品。
- 切勿将喂食奶嘴当作安抚奶嘴。
- 持续长久允吸液体可能会导致龋齿。
- 喂食前始终检查食物温度。
- 始终检查奶嘴是否有磨损迹象，如有损坏立即更换。

装配和喂食说明
（请参阅图表）

全导气（安装导气系列）奶瓶喂食

1. **避免配方奶气泡：切勿摇晃奶瓶。**应轻柔搅拌配方奶直至完全溶解，否则会阻住奶嘴孔。
2. 添加所需数量。如果加入的食品超过液位警告线，导气不能正常工作。
3. 将导气管完全扣到助吸器上。
4. 将助吸器安装在奶瓶上，将导气管压进奶瓶，使助吸器与奶瓶顶部完全接触。
5. 将奶嘴扣到奶嘴盖上，平整地放在奶瓶上。
6. **加热奶瓶——始终在加热奶瓶之前移除所有奶瓶组件，防止暖瓶时形成气泡而导致导气孔泄漏液体。**
7. **切勿将液体加热至超过人体温度 98.6°F (37°C)。给婴儿喂奶前，始终测试液体温度。**
8. **确保在喂奶前，紧固奶嘴盖，但不要过分紧固。**
9. 使用配方奶时，严格按照制造商的说明装配。

奶嘴导气（移除导气系列）奶瓶喂食

始终建议安装导气系统，使您的婴儿能够获得最佳的喝奶体验；本奶瓶不安装导气系统时，将当作传统奶瓶使用。

简单拆除导气部件即可。某些妈妈和爸爸发现当婴儿的喂食系统变得更加发达，或如果婴儿不再有腹绞痛症状时，这是一个不错的选择。

注意事项

1. 因为调制配方奶有局部过热或加热过度的风险，不推荐使用微波炉。如果使用微波炉，记住加热时务必卸除奶嘴和奶嘴盖。**彻底搅拌消除不均匀的冷热部分之后，放几滴在您的舌头或手背上，频繁测试温度 。**
2. 每次使用前，拉伸奶嘴，确保不会撕裂。仔细检查，特别是已经长牙的小孩。如果显示任何磨损或损坏迹象（例如裂纹或变形），立即更换奶嘴。
3. 在您的宝宝完全吸空奶液之前，停止喂奶，防止婴儿因吞咽空气而产生疝气或其他消化问题。
4. 当婴儿不进食时，从婴儿嘴中取下奶瓶。长期接触牛奶、配方奶和其他液体可能会导致龋齿。
5. 本奶瓶的部件不是玩具，不应给小孩玩耍或吮吸。
6. 如有任何喂食问题或疑问，务必联系您的医师。
7. 除定期进食时间，让小孩长时间使用本产品，或使用本奶瓶喝非水液体时入睡，可能会导致或加速小孩过早产生龋齿。

提醒

A. 随附奶嘴特别为婴儿首次使用布朗博士好流畅®导气系统的自由流畅特性而选择。全部布朗博士奶瓶都可配置更快流速的流量2、流量3、流量4和Y形孔奶嘴。同时，还提供比 流量1奶嘴流速更慢的早产婴儿奶嘴。其他品牌的奶嘴可能会泄露或喂食太快或太慢。

B. 给婴儿喂食时，握住奶瓶，使奶瓶底部导气管孔不会被液体盖住。（约 45 度角）

C. 喂食时，让婴儿支撑起来，而非平躺。

D. 当导气孔不断补偿压力时，导气管内剩余的液体移动是正常的。

E. 当奶瓶竖直放置时，如果导气球内超过 1/3 时，请检查奶嘴孔是否干净，助吸器和导气管是否紧密安装在一起。可暂时松开奶嘴盖，清空导气球。（确保在喂食前重新紧固）

F. 当外出携带奶瓶时，始终保持奶瓶直立，使用旅行盖帮助阻止泄漏。

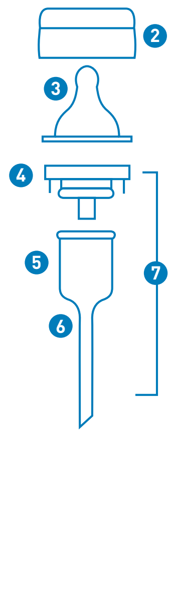
G. 乘坐飞机时，请移除内部部件，使用旅行盖固定，防止气压变化导致泄漏。

H. 为使奶瓶和导气正确工作，仅使用布朗博士好流畅 奶嘴。

I. 切勿让喂食奶嘴暴露在阳光直射下、高温或消毒剂（消毒溶液）中超过建议的时间，因为这可能会导致奶嘴退化。

J. 使用约 6 周更换奶嘴。如果经常使用和消毒，6 周后奶嘴可能会退化。

全部布朗博士奶瓶、奶嘴和奶瓶配件都根据欧洲婴儿奶瓶喂食检测标准EN14350检验。



EN
For Fully-Vented (Vent Installed) Bottle Feeding
1 Cover/Cap
2 Nipple Collar
3 Nipple
4 Insert
5 Reservoir Bulb
6 Reservoir Tube
7 **Vent Assembly:** Please press firmly together to prevent leakage
For proper feeding use only Dr. Brown's Natural Flow® nipples.

ES
Para Alimentar Con Biberón De Ventilación Completa (Sistema De Ventilación Instalado)
1 Tapa
2 Cuello de la tetina
3 Tetina
4 Inserto de ventilación
5 Perilla del depósito
6 Tubo de ventilación
7 **Montaje del sistema de ventilación:** presione firmemente para evitar derrames
Para lograr una alimentación adecuada, use solo tetinas Dr. Brown's Natural Flow®.

FR
Pour Nourrir Votre Enfant Avec Un Biberon Entièrement Ventilé (Évent En Place)
1 Capuchon
2 Bague de serrage
3 Tétine
4 Raccord
5 Partie bombée du tube
6 Tube du réservoir
7 **Assemblage de l'évent :** Serrez fermement pour éviter les fuites
Pour assurer le bon fonctionnement du biberon, utilisez exclusivement des tétines Dr. Brown's Natural Flow®.

AR
نظام التنفيس الكامل (تنفيس مركب) للرضاعة الزجاجية
١ غطاء
٢ طوق الحلمة
٣ حلمة
٤ لقطعة
٥ انتفاخ الخزان
٦ أنبوب الخزان
٧ مجموعة التنفيس: يرجى ضغط الأجزاء بإحكام لمنع التسرب
للإرضاع الصحيح، استخدمي فقط حلمات Dr. Brown's Natural Flow®.

DE
Fläschchen-Fütterung Mit Voller Entlüftung (Entlüftung Eingebaut)
1 Abdeckung/Verschluss
2 Saugerring
3 Sauger
4 Einsatz
5 Behälterkolben
6 Behälterröhrchen
7 **Zusammenbau der Entlüftung:** Um ein Auslaufen zu vermeiden, bitte fest zusammendrücken.
Um eine korrekte Fütterung sicherzustellen, sollten Sie nur Dr. Brown's Natural Flow®-Sauger verwenden.

EL
Για Τάισμα Με Μπιμπερό Πλήρους Ροής Αέρα (Με Εγκατεστημένο το Σύστημα Αφαίρεσης Αέρα)
1 Καπάκι/Κύπελλο
2 Δακτύλιος θηλής
3 Θηλή
4 Ένθετο
5 Κύπελλο εσωτερικού δοχείου
6 Σωλήνας εσωτερικού δοχείου
7 **Συναρμολόγηση συστήματος αφαίρεσης αέρα:** Πιέστε σταθερά ώστε να ασφαλίσει για να αποφευχθεί διαρροή
Για σωστό τάισμα χρησιμοποιήστε μόνο θηλές Dr. Brown's Natural Flow®.

IN
Untuk Pemberian Susu Botol Yang Sepenuhnya Berventilasi (Ventilasi Dipasang)
1 Tutup
2 Leher Dot
3 Dot
4 Vent Insert
5 Reservoir Bulb
6 Reservoir Tube
7 **Rangkaian Vent:** Pasang erat-erat untuk mencegah kebocoran
Untuk pemberian makanan yang baik, gunakan hanya Dot Dr. Brown's Natural Flow®.

IT
Utilizzo Del Biberon Con Sistema Di Ventilazione Completo Installato
1 Coperchio/tappo
2 Ghiera
3 Tettarella
4 Inserto
5 Bulbo del serbatoio
6 Tubo del serbatoio
7 **Assemblaggio sistema di ventilazione:** premere saldamente insieme per evitare perdite
Per un corretto allattamento, utilizzare solo tettarelle Dr. Brown's Natural Flow®.

NL
Voor Volledig Ontluchte Flesvoeding (Ventiel Geïnstalleerd)
1 Afdekkapje/Deksel
2 Flessenring
3 Speen
4 Ventiel
5 Dikke gedeelte van de ventielschacht
6 Ventielschacht
7 **Ventiel in elkaar zetten:** stevig in elkaar drukken om lekkage te voorkomen
Voor goed voeden uitsluitend spenen van Dr. Brown's Natural Flow® gebruiken.

NO
Bruk Av Flaske Med Smokk (Med Ventil)
1 Lokk/hette
2 Smokkhals
3 Smokk
4 Innsats
5 Kolbe
6 Kolberør
7 **Ventilmontering:** Press godt sammen for å unngå lekkasje.
Bruk kun smokker fra Dr. Brown's Natural Flow® for å være sikker på at matingen skjer på riktig måte.

PL
Karmienie Przy Użyciu W Pełni Odpowietrzanej Butelki (Z Systemem Odpowietrzania)
1 Pokrywa/zatyczka
2 Kołnierzyk smoczka
3 Smoczek
4 Uszczelniający dysk podróżny (Nie wyrzucać, nie stosować podczas karmienia)
5 Wkładka
6 Okrągła końcówka zbiorniczka
7 Rurka zbiorniczka
8 **Zespół zaworu:** mocno ścisnąć razem, aby zapobiec wyciekaniu
Aby zapewnić prawidłowe karmienie, stosować wyłącznie smoczki Dr. Brown's Natural Flow®.

PT
Para Mamadeira/Biberão Com Ventilação Total (Área De Ventilação Instalada)
1 Cobertura/Tampa
2 Argola do bico/tetina
3 Bico/tetina
4 Dispositivo interno
5 Bolbo do Reservatório
6 Tubo do Reservatório
7 **Conjunto/Unidade de ventilação:** Pressione/Encaixar firmemente para evitar vazamentos
Para uma alimentação adequada utilize apenas bicos/tetinas Dr. Brown's Natural Flow®.

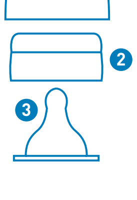
RO
Pentru Hrănirea Din Biberonul Complet Ventilat (Cu Sistemul De Ventilatie Instalat)
1 Capac/protector
2 Inel de fixare a tetinei
3 Tetină
4 Inserție
5 Bulbul rezervorului
6 Tubul rezervorului
7 **Sistemul de ventilatie:** a se cupla strâns pentru prevenirea scurgerilor
Pentru hrănire corespunzătoare, utilizați numai biberoane Dr. Brown's Natural Flow®.

RU
Кормление Из Бутылочки С Установленной Вентиляционной Системой
1 Крышка/колпачок
2 Держатель соски
3 Соска
4 Втулка
5 Воронка воздухопроводной трубки
6 Воздухопроводная трубка
7 **Сборка вентиляционной системы:** плотно соедините все части вентиляционной системы, чтобы избежать протекания.
Чтобы гарантировать правильное кормление, пользуйтесь сосками компании Dr. Brown's Natural Flow®.

SV
Matning Med Fullt Ventilerad Nappflaska (Ventil Installerad)
1 Skydd/lock
2 Nappkrage
3 Napp
4 Ventil
5 Innerbehållare
6 Rör
7 **Ihopsättning av luftningssystemet:** Tryck ihop ordentligt för att förhindra läckage
För korrekt matning, använd endast Dr. Brown's Natural Flow® nappar.

TR
Tam hava dolaşımlı (hava dolaşım tertibati monte edilmiş) biberonla besleme
1 Kapak
2 Vidalı Kapak
3 Emzik
4 Doğal Akış Aparatı
5 Sıvı Deposu Gövdesi
6 Sıvı Deposu Tüpü
7 **Hava dolaşım tertibatı:** Sızıntıyı önlemek için sıkıca kenetleyerek kapatılmalıdır
Bebeği sorunsuz biçimde beslemek için yalnız Dr. Brown's Natural Flow® marka emzik kullanınız.

ZH
全导气（安装导气系列）
1 防护盖
2 奶嘴盖
3 奶嘴
4 助吸器
5 导气球
6 导气管
7 **导气部件：**请紧紧按牢，防止泄漏。
仅用于正确喂食
布朗博士好流畅® 奶嘴



EN
For Nipple/Teat-Vented (Vent Removed) Bottle Feeding
1 Cover/Cap
2 Nipple Collar
3 Nipple
For proper feeding use only Dr. Brown's Natural Flow® nipples.

ES
Para Alimentar Con Biberón De Ventilación Con Tetina (Sin Sistema De Ventilación)
1 Tapa
2 Cuello de la tetina
3 Tetina
Para lograr una alimentación adecuada, use solo tetinas Dr. Brown's Natural Flow®.

FR
Pour Nourrir Votre Enfant Avec Un Biberon Uniquement Ventilé Par La Tétine (Sans Évent)
1 Capuchon
2 Bague de serrage
3 Tétine
Pour assurer le bon fonctionnement du biberon, utilisez exclusivement des tétines Dr. Brown's Natural.

AR
نظام تنفيس بالحلمة (تنفيس مزال) للرضاعة الزجاجية
١ غطاء
٢ طوق الحلمة
٣ حلمة
للإرضاع الصحيح، استخدمي فقط حلمات Dr. Brown's Natural Flow®.

DE
Fläschchen-Fütterung Mit Sauger- Entlüftung (Entlüftung Entfernt)
1 Abdeckung/Verschluss
2 Saugerring
3 Sauger
Um eine korrekte Fütterung sicherzustellen, sollten Sie nur Dr. Brown's Natural Flow®-Sauger verwenden.

EL
Για Τάισμα Με Μπιμπερό Που Εξαερώνεται Μέσω Της Θηλής (Χωρίς Το Σύστημα Αφαίρεσης Αέρα)
1 Καπάκι/Κύπελλο
2 Δακτύλιος θηλής
3 Θηλή
Για σωστό τάισμα χρησιμοποιήστε μόνο θηλές Dr. Brown's Natural Flow®.

IN
Untuk Pemberian Susu Dengan Dot Berventilasi (Ventilasi Dicopot)
1 Tutup
2 Leher Dot
3 Dot
Untuk pemberian susu yang baik, gunakan hanya dot Dr. Brown's Natural Flow®.

IT
Utilizzo Del Biberon Con Tettarella E Senza Sistema Di Ventilazione Installato
1 Coperchio/tappo
2 Ghiera
3 Tettarella
Per un corretto allattamento, utilizzare solo tettarelle Dr. Brown's Natural Flow®.

NL
Voor Flesvoeding Met Ontluchte Speen (Ventiel Verwijderd)
1 Afdekkapje/Deksel
2 Flessenring
3 Speen
Voor goed voeden uitsluitend spenen van Dr. Brown's Natural Flow® gebruiken.

NO
Bruk Av Flaske Med Smokk (Uten Ventil)
1 Lokk/hette
2 Smokkhals
3 Smokk
Bruk kun smokker fra Dr. Brown's Natural Flow® for å være sikker på at matingen skjer på riktig måte.

PL
Karmienie Butelką Ze Smoczkiem (Bez Systemu Odpowietrzania)
1 Pokrywa/zatyczka
2 Kołnierzyk smoczka
3 Smoczek
Aby zapewnić prawidłowe karmienie, stosować wyłącznie smoczki Dr. Brown's Natural Flow®.

PT
Para Mamadeira/Biberão Com Ventilação Total (Área De Ventilação Removida)
1 Cobertura/Tampa
2 Argola do bico/tetina
3 Bico/tetina
Para uma alimentação adequada utilize apenas bicos/tetinas Dr. Brown's Natural Flow®.

RO
Pentru Hrănirea Din Biberon (Fără Sistemul De Ventilatie)
1 Capac/protector
2 Inel de fixare a tetinei
3 Tetină
Pentru hrănire corespunzătoare, utilizați numai biberoane Dr. Brown's Natural Flow®.

RU
Кормление Из Бутылочки Со Снятой Вентиляционной Системой
1 Крышка/колпачок
2 Держатель соски
3 Соска
Чтобы гарантировать правильное кормление, пользуйтесь сосками компании Dr. Brown's Natural Flow®.

SV
Matning Med Nappventilerad Nappflaska (Ventil Borttagen)
1 Skydd/lock
2 Nappkrage
3 Napp
För korrekt matning, använd endast Dr. Brown's Natural Flow® nappar.

TR
Emzik Hava Dolaşimli (Hava Dolaşim Tertibati Monte Edilmemiş) Biberonla Besleme
1 Kapak
2 Vidalı Kapak
3 Emzik
Bebeği sorunsuz biçimde beslemek için yalnız Dr. Brown's Natural Flow® marka emzik kullanınız.

ZH
奶嘴导气（移除导气系列）
1 防护盖
2 奶嘴盖
3 奶嘴
仅用于正确喂食
布朗博士好流畅® 奶嘴

Handi-Craft® Company
St. Louis, MO U.S.A.
drbrownsbaby.com

©2015 Handi-Craft Company